



Reconduit pour trois ans à partir de janvier 2010 à la direction du Théâtre de la Commune, j'ai souhaité réaffirmer les priorités qui sont les miennes depuis 1997 : la création et la démarche en direction du public. Mon projet n'a pas changé : il a permis

à ce Centre Dramatique National, malgré les difficultés accrues que connaît un théâtre installé en banlieue, d'exister avec une identité forte, reconnu à la fois localement, nationalement et internationalement. J'ai choisi, pour ce nouveau mandat, de recentrer la création autour d'une association artistique avec deux autres metteurs en scène : Laurent Laffargue et Ezéquier Garcia-Romeu.

Notre association est le fait d'une complicité artistique et d'une complémentarité dans le travail qui résultent d'une connaissance mutuelle et d'affinités qui se sont développées librement, en dehors de tout volontarisme, au cours des mandats précédents, et qui nous permettront, ensemble, en croisant nos préoccupations, nos désirs de théâtre et nos interrogations, de créer pour le Théâtre de la Commune des projets communs ou indépendants qui pourront s'articuler autour d'une idée, d'une forme, d'un thème.

Ensemble, nous continuerons à défendre une création basée sur la recherche de formes spécifiques au théâtre et sur l'exigence de sens que comporte l'acte théâtral, son interrogation du monde et de nous-mêmes, et sur son lien au public.

Malgré l'absence de moyens financiers nouveaux et dans un contexte de contraintes économiques inquiétant, nous tenterons de mettre en œuvre cette association dès la saison 2009/2010. La création d'une nouvelle salle de répétition, partiellement ouverte au public, sera un atout essentiel pour la réalisation de ce nouveau pari artistique.

Laurent Laffargue et Ezéquier Garcia-Romeu seront déjà présents avec des reprises, des créations, ils participeront à la vie du théâtre, à ses cartes blanches, ses débats, ses Dîners au bar, aux *Rencontres Ici et Là...*

Pour nous aussi, cette saison s'intitule *Compagnons*.

*Didier Bezace*

Saison 2009 | 2010  
Compagnons

du 23 septembre  
au 9 octobre

## Après la répétition

de Ingmar Bergman  
mise en scène Laurent Laffargue

du 24 septembre  
au 4 octobre

## Rosa, la vie

de Rosa Luxemburg  
nouvelle adaptation de et par Anouk Grinberg

du 14 au 24 octobre

## Nathan le sage

de G.E. Lessing  
mise en scène Laurent Hatat

du 4 au 21 novembre

## Synopsis/Squash

de Andrew Payne  
mise en scène Patrice Kerbrat

du 13 novembre  
au 6 décembre

## La Ménagerie de verre

de Tennessee Williams  
mise en scène Jacques Nichet

du 7 au 28 janvier

## Sous l'œil d'Œdipe

d'après Sophocle et Euripide  
texte et mise en scène Joël Jouanneau

du 3 au 6 février  
tout public  
à partir de 6 ans

## La Nuit électrique

de Mike Kenny  
mise en scène Marc Lainé

du 27 février  
au 2 avril

## Les Fausses Confidences

de Marivaux  
mise en scène Didier Bezace

du 5 au 28 mars

## Au fil des mots

de Henri Gougaud  
mise en espace, scénographie  
et marionnettes Ezéquier Garcia-Romeu

du 31 mars  
au 17 avril

## Casteljaloux

première version de et par Laurent Laffargue

du 12 au 15 avril  
tout public  
à partir de 9 ans

## Yaël Tautavel ou l'enfance de l'art

de Stéphane Jaubertie  
mise en scène et conception visuelle Nino D'Introna

du 5 au 29 mai

## Louis Juvet-Romain Gary – 1945/1951

d'après Louis Juvet et Romain Gary  
adaptation et mise en scène Gabriel Garran

dates à déterminer

## Rencontres Ici et Là

Et... les matinées scolaires,  
les Dîners du Théâtre au bar de la Commune,  
les Lundis du Collège de France à Aubervilliers,  
les Mardis du Théâtre, les Jeudis du Théâtre,  
les expositions, les ateliers, les tournées...

### Notez-le dans vos calendriers !

Un troisième spectacle tout public sera programmé en décembre 2009 au Théâtre de la Commune.  
renseignements dès septembre auprès de Jean-Baptiste Moreno au 01 48 33 85 66 / jb.moreno@theatredelacommune.com

# Après la répétition

de **Ingmar Bergman**

traduction **Lucie Albertini** et **Carl Gustaf Bjurström**

mise en scène **Laurent Laffargue**

avec

**Didier Bezace, Fanny Cottençon** et **Céline Sallette**

assistante à la mise en scène pour la reprise **Dyssia Loubatière** scénographie **Philippe Casaban** et **Éric Charbeau**  
lumières **Patrice Trottier** son **Yvon Tutein** costumes **Sarah Mériaux** vidéos et régie lumières **Alain Unternehr**  
régie générale **Nicolas Brun** régie accessoires **Éric Charbeau**

production **La Coursive** – Scène nationale de **La Rochelle**, **Compagnie du Soleil Bleu**, **Théâtre d'Angoulême** – Scène nationale  
avec l'aide à la reprise de l'**Office Artistique de la Région Aquitaine** le soutien du **Théâtre de la Commune** – Centre dramatique national  
**d'Aubervilliers** et de la **Ingmar Bergman Foundation**

La Compagnie du Soleil Bleu est conventionnée par le Ministère de la Culture/DRAC Aquitaine, subventionnée par le Conseil Régional d'Aquitaine, le Conseil Général de la Gironde et la Ville de Bordeaux.

Le spectacle a été créé à La Coursive – Scène nationale de La Rochelle en janvier 2008.

*Après la répétition*, dans la traduction de Lucie Albertini et Carl Gustaf Bjurström, est publié aux éditions Gallimard, 1997.

grande salle  
du **mercredi 23 septembre** au **vendredi 9 octobre**  
**dates adhérents / abonnés du 23 septembre au 9 octobre**  
mardi et jeudi à 19h30, mercredi, vendredi et samedi à 20h30, dimanche à 16h  
relâche exceptionnelle le mardi 29 septembre  
durée 1h30

Après que la troupe a quitté la répétition, un metteur en scène vieillissant est assoupi. La jeune comédienne qui tient le rôle principal interrompt ses songes (ou bien lui apparaît-elle dans son sommeil ?) et convoque le passé. De cette rencontre naît la pièce. Avec elle surgit sur scène la vie – ses drames et ses bonheurs. Avec elle s'incarne le processus de création – ses doutes et ses dépassements.

Le grand maître de la scène et du cinéma suédois offre, au fil d'une intrigue comme lui seul savait en tisser, une réflexion intime sur son œuvre. Il livre avec cette *pièce de chambre*, hommage à Strindberg, sa passion pour le théâtre, les comédien(ne)s, les femmes, qui transcendent la vie/la mort en créant... un autre que soi.

Dans la lignée des *Géants de la montagne* de Pirandello qu'il a créé en 2006, Laurent Laffargue, entouré d'un trio de comédiens à la justesse parfaite, poursuit sa réflexion sur les rapports entre la réalité et la fiction. En s'interrogeant, il nous interpelle sur la mise en abyme du théâtre dans le théâtre qui sait avec force questionner nos existences.

*Laurent Laffargue est, à partir de cette rentrée et pour 3 saisons, l'un des 2 artistes associés du Théâtre de la Commune. Il présente cette reprise d'Après la répétition et crée en mars 2010 Casteljaloux (pages 20 et 21).*

Quand la pièce commence, on ne sait pas très bien si le metteur en scène se réveille ou s'il est en train de rêver l'après-répétition. Ce moment un peu particulier, je ne voulais absolument pas l'éclaircir. Je voulais rester sur ce fil ténu, sans définir précisément dans quel temps on se trouve. J'ai souhaité travailler sur cette ambiguïté qui traverse la pièce et donner l'impression d'un temps étrange où les contours restent vagues et flous. Souligner sans affirmer, pour laisser les spectateurs entre rêve et réalité.

**Laurent Laffargue**

extrait de l'entretien réalisé par Olivier Maby  
pour le journal de La Coursive, La Rochelle, juin 2007.



### Revue de presse

Didier Bezace, exceptionnel de présence, d'intensité et de justesse [...] magnifie le texte de Bergman. **Télérama**. Un des plus beaux textes sur le théâtre. **Les Échos**. Des acteurs magnifiques qui portent avec profondeur et sensibilité toutes les nuances et les contradictions. Tout est magnifiquement rendu. Laurent Laffargue signe là un très beau spectacle qui traduit la lucidité de Bergman sur lui-même. **Le Figaro**. Pour qui aime le théâtre et les comédiens, c'est un régal d'entendre par les mots de Bergman sa passion pour la scène. **Le Figaroscope**. La mise en scène de Laurent Laffargue est d'une grande élégance. Trois comédiens qui excellent dans ce cruel et subtil tourbillon bergmanien. **Le Pariscope**.

### **Le Jeudi d'Après la répétition**

à l'issue de la représentation – attention : le jeudi, les représentations commencent à 19h30.

■ jeudi 24 septembre : rencontre avec **Laurent Laffargue** et l'équipe artistique d'*Après la répétition*, **Didier Bezace**, **Fanny Cottençon** et **Céline Sallette**

## Reprise

**Rosa, la vie****Anouk Grinberg** lit des lettres de **Rosa Luxemburg**.conseiller artistique pour la reprise **Laurent Caillon**avec le soutien du **Théâtre de la Commune – Centre dramatique national d'Aubervilliers** pour la reprise à AubervilliersLe spectacle *Rosa, la vie* a été créé au Théâtre de l'Atelier, Paris, en 2006.Le livre *Rosa, la vie, Lettres de Rosa Luxemburg* est publié en septembre 2009 aux éditions de l'Atelier ; textes choisis par Anouk Grinberg, traduits par Laure Bernardi et Anouk Grinberg.

petite salle

**du jeudi 24 septembre au dimanche 4 octobre****dates adhérents / abonnés du 24 septembre au 4 octobre**

mardi et jeudi à 20h, mercredi, vendredi et samedi à 21h et dimanche à 16h30

durée 1h15

Dans les lettres écrites en prison par Rosa Luxemburg, incarcérée pour s'être opposée à la guerre de 14-18, on découvre un visage insoupçonné de la militante révolutionnaire ; une femme en prise avec la beauté du monde par-delà ses injustices. En septembre 2008, lors d'une soirée unique, Anouk Grinberg portait, avec une empathie et un engagement frémissants, ce chef-d'œuvre méconnu de la littérature épistolaire, cette ode à la vie d'une femme tout entière tournée vers le bonheur.

Elle revient pour 10 représentations exceptionnelles avec une nouvelle partition.

Une seule chose me fait souffrir : devoir profiter seule de tant de beauté. Je voudrais crier par-dessus le mur : je vous en prie, faites attention à ce jour somptueux ! N'oubliez pas, même si vous êtes occupés, même si vous traversez la cour à la hâte, absorbés par vos tâches urgentes, n'oubliez pas de lever un instant la tête et de jeter un œil à ces immenses nuages argentés, au paisible océan bleu dans lequel ils nagent. Faites attention à cet air plein de la respiration passionnée des dernières fleurs de tilleul, à l'éclat et la splendeur de cette journée, parce que ce jour ne reviendra jamais, jamais ! Il vous est donné comme une rose ouverte posée à vos pieds, qui attend que vous la preniez, et la pressiez contre vos lèvres.

*in Rosa, la vie, Lettres de Rosa Luxemburg,  
éditions de l'Atelier, 2009.*

Après avoir consacré deux ans à travailler sur cette anthologie des lettres de Rosa Luxemburg, j'ai eu envie d'en faire entendre quelques-unes dans leur nouvelle traduction. Ce ne sont pas des lettres politiques, ce sont plutôt des incitations à vivre, à rester bon « malgré tout et le reste », à rester humain. Tout enfermée qu'elle était, elle continuait d'aimer la vie et n'a pas cessé de donner à ses amis, qui eux étaient en liberté, des raisons d'espérer et de rester vaillants. Ce n'est pas qu'elle fait la leçon, mais c'est une leçon de dignité et une leçon d'amour. Sa tendresse, sa clarté mêlées à une extraordinaire intelligence de la vie font de ces écrits un repère assez éblouissant pour nous. Je crois que c'est l'inverse de l'austérité. C'est une tête avec un cœur dedans, qui bat pour le monde entier. Moi je n'ai jamais rien lu qui rende aussi heureux.

Anouk Grinberg

### Revue de presse

[Cette lecture nous rappelle que] l'engagement ne va pas sans une puissance d'âme rayonnante. Une magistrale interprétation. **Le Figaro**. D'émouvantes leçons de ténacité, d'énergie et d'amour de la vie. **Télérama**. Tout au long du spectacle grandit une émotion intense. Empathie profonde d'une femme pour une autre. **La Croix**. Une osmose déconcertante. **Le JDD**. C'est passionnant. **Le Monde**. Grinberg dépasse la simple lecture et nous bouleverse. **Le Pariscope**. Les petits bouts de femmes, parfois, parlent à l'avenir de l'homme. **L'Humanité**.



### Le Jeudi de Rosa, la vie

à l'issue de la représentation – attention : le jeudi, les représentations commencent à 20h.

■ jeudi 1<sup>er</sup> octobre : débat autour de *Rosa, la vie* avec Anouk Grinberg et Edwy Plenel en partenariat avec Médiapart

### Projection

■ mardi 29 septembre : projection du film de Marc Rothemund, *Sophie Scholl, les derniers jours*, avec le Cinéma Le Studio (tél. 01 48 33 52 52) – autres séances en cours de programmation

Reprise

# Nathan le sage

d'après **Gotthold Ephraïm Lessing**traduction **Dominique Lurcel**mise en scène **Laurent Hatat**

avec

**Azeddine Benamara, Manuel Bertrand, Mounya Boudiaf, Olivier Brabant, Sarah Capony, Alexandre Carrière, Daniel Delabesse, Céline Langlois, Damien Olivier et Bruno Tuchszer**

conseiller artistique **Laurent Caillon** assistante à la mise en scène **Céline Hilbich** scénographie **Antonin Bouvret**  
 lumières **Philippe Lacombe** costumes **Martha Romero** maquillages **Nathalie Regior** création sonore **Martin Hennart**  
 travail vocal **Jacques Schab** images **Lucie Lahoute** développeur programmeur **Charles Hannotte** direction technique  
**David Laurie** régie générale **Manuel Bertrand** production **Eugénie Tesson-Béros**

production **anima motrix, Nouveau Théâtre de Besançon – Centre dramatique national de Franche-Comté, Théâtre du Nord – Théâtre National Lille Tourcoing / Région Nord-Pas-de-Calais, Théâtre de la Commune – Centre dramatique national d'Aubervilliers**  
 anima motrix est compagnie associée du Théâtre du Nord. Elle est conventionnée par le Ministère de la Culture/DRAC Nord-Pas-de-Calais et le Conseil Régional Nord-Pas-de-Calais. Elle est soutenue par la Ville de Béthune.

Le spectacle a été créé au Théâtre du Nord à Tourcoing en mars 2008.  
*Nathan le sage*, dans la traduction de Dominique Lurcel, est publié aux éditions Gallimard, 2006.

grande salle  
 du mercredi 14 au samedi 24 octobre  
 dates adhérents / abonnés du 14 octobre au 24 octobre  
 séance lycéens le vendredi 23 octobre à 14h  
 mardi et jeudi à 19h30, mercredi, vendredi et samedi à 20h30, dimanche à 16h  
 durée 2h15

En 2008, Laurent Hatat crée l'événement au Théâtre de la Commune avec cette œuvre phare du siècle des Lumières en Allemagne, injustement oubliée en France. *Nathan le sage* bouscule notre rapport à l'autre, avec la grâce d'une histoire d'amour impossible. Entre le public et ce *Roméo et Juliette* aux accents orientaux, une rencontre a lieu, évidente.

1187, Jérusalem, au cœur du chaudron brûlant allumé par les Croisades. Le sultan Saladin, nouveau maître de la ville, respectueux de la foi de chacun, musulmans, juifs et chrétiens, combat les Templiers qui tuent en invoquant Dieu, ce qui ne peut trouver grâce à ses yeux, mais en épargne un. Et Jérusalem bruit de rumeurs. Le jeune Templier erre, mélancolique, et sauve des flammes, fait inouï, une jeune femme juive, fille du marchand Nathan le sage. La « folle journée » peut commencer...

En réunissant les destins séparés de ces trois hommes, Lessing, en 1779, élève la tolérance religieuse et l'amour du prochain au rang de suprême vertu. Ce drame que Goethe tenait pour « une des plus hautes créations de l'humanité », par la chaleur humaine et la fraternité qui l'animent, reste terriblement actuel. Laurent Hatat, en écho à certains débats sensibles d'aujourd'hui, porte haut la puissance de cette parabole du vivre ensemble, ce théâtre de la parole, ouvert, urbain.



**A**vec Nathan le sage se raconte un jour particulier dans la vie de celles et ceux qui au quotidien vivent ce mélange des races, des religions, des cultures. Que cela soit désiré ou simplement le fait de la vie de quartier. Le quotidien de la Jérusalem de Lessing, c'est celui de Belleville à Paris, de Wazemmes à Lille... Souvent le commerce y tient lieu de première règle de savoir-vivre ensemble. Ce n'est pas toujours tendre. Pour raconter cette fable étonnante nous nous affranchissons d'un supposé carcan classique. Seul nous importe de restituer la force des enjeux contemporains qui animent les personnages de la pièce.

Que ressent le jeune marginal dont la foi est minoritaire ? Comment agit l'homme croyant qui détient le pouvoir ? Que peut faire l'homme modéré, l'homme de la rue, face à la violence du monde ? Questions que Lessing pose pour son temps, et que, modestement, nous reposons aujourd'hui. Au-delà de sa vision lumineuse de la place juste du religieux, Lessing nous livre un trésor essentiel : le récit du courage de Nathan, le courage individuel comme nécessité pour vivre la rencontre avec l'autre. Nathan le sage est une pièce populaire. Sans cesse on y cherche l'autre, sans cesse on y cherche la vérité. L'autre et la vérité de l'autre. Et comment faire avec. Un sujet pour aujourd'hui.

Laurent Hatat

### Revue de presse

Une de ces pièces lumineuses qui rendent meilleur et plus intelligent. Un plaidoyer admirablement incarné de la tolérance entre les religions et les peuples. [...] Laurent Hatat a finement adapté ce long poème dramatique. Dans un espace et des costumes hors du temps, une jeune troupe rondement menée nous enseigne avec esprit et insolence combien il est essentiel de penser par soi-même. Hors tout conformisme. [...] La leçon résonne étrangement fort aujourd'hui. **Télérama**. On s'amuse, le jeu des comédiens et les dialogues sont séduisants pour l'esprit, mais le ton est grave. Une belle aventure pacifique. **Le Monde**. Plus qu'un pamphlet pétillant d'esprit contre la bêtise obscurantiste, cette pièce est aussi une belle leçon de théâtre. **La Terrasse**. Laurent Hatat signe un spectacle brillant. **Le Pariscope**.

### Les Jeudis de Nathan le sage

à l'issue des représentations – attention : le jeudi, les représentations commencent à 19h30.

- jeudi 15 octobre : débat autour de *Nathan le sage* avec Laurent Hatat, Dominique Lurcel (sous réserve) et l'équipe artistique du spectacle
- jeudi 22 octobre : débat sur la place du religieux dans nos vies

# Synopsis/Squash

de **Andrew Payne**

adaptation **Vanessa Chouraqui** et **Robert Plagnol**

mise en scène **Patrice Kerbrat**

avec

**Benjamin Boyer** et **Robert Plagnol**

scénographie **Jean Haas** lumières **Laurent Béal** son **Michel Winogradoff** costumes **Maïka Guézel**

production pour la reprise **Théâtre de la Commune – Centre dramatique national d'Aubervilliers** et **squash-lacompagnie**  
*Synopsis* et *Squash* d'Andrew Payne sont représentés par The Agency, Londres (info@theagency.co.uk).

Le spectacle a été créé au Petit Montparnasse en septembre 2006.

*Synopsis/Squash*, adapté par Vanessa Chouraqui et Robert Plagnol, est publié à L'Avant-Scène théâtre (Collection des quatre-vents), 2006.

petite salle

**du mercredi 4 au samedi 21 novembre**

**dates adhérents / abonnés du 4 au 21 novembre**

mardi et jeudi à 20h, mercredi, vendredi et samedi à 21h, dimanche à 16h30  
Exceptionnellement la représentation du mercredi 11 novembre aura lieu à 16h30.

**durée 1h50**

Londres, aujourd'hui. Deux pièces. Une succession de tableaux, dans un lieu unique : un bureau pour *Synopsis*, un vestiaire pour *Squash*. Deux amis y confrontent leurs intérêts, leur ambition de carrière, ou s'y opposent sur l'amour, la fidélité. La réussite ou le bonheur de l'un provoque chez l'autre d'étranges réactions, à la limite du socialement correct, transgressives même. Ces deux chroniques du quotidien, entre valeurs et pulsions secrètes, vérité et mensonge, sont servies par un duo d'acteurs idéal : Robert Plagnol à l'exacte nervosité et Benjamin Boyer à la retenue complexe. S'invente un théâtre physique, heureuse surprise dans le paysage de la création contemporaine, porté par l'écriture électrique du très britannique Andrew Payne qui serre, mine de rien, les nœuds de vrais drames. Se crée une tension qui force les personnages à toujours plus de vérité. Leur singularité signe notre universelle contradiction, mélange d'instinct et de raison.

*J'ai découvert Andrew Payne il y a dix ans. Depuis, ses écrits me suivent dans ma vie d'homme. Dans Synopsis et Squash, il nous met face à une valeur morale avec laquelle on grandit, puis on vit : la fidélité. Dans Synopsis, les deux personnages, en écrivant des sitcoms médiocres pour la télévision, ne sont pas en phase avec leur rêve d'écriture. L'un des deux finit, en douce, en trahissant son ami, par aller au bout d'un vrai scénario pour le cinéma. Dans Squash, deux traders se retrouvent une fois par semaine au gymnase. Un soir, l'un d'eux demande à l'autre de lui servir d'alibi pour aller rejoindre sa maîtresse. Ce qui pourrait être, dans chacune des pièces, argument à un théâtre de boulevard anodin devient chez Payne le moyen d'ausculter, avec une précision redoutable, la fidélité. Il nous retourne, sans jamais y répondre, une question et son inverse : peut-on être fidèle à soi-même en restant fidèle à l'autre ?*

Robert Plagnol



#### Revue de presse

Repéré comme l'un des comédiens les plus étonnants de la nouvelle cuvée d'acteurs, Robert Plagnol rencontre un grand succès [...] avec ce match cru, intense [...] d'une redoutable intelligence [...] mis en scène par Patrice Kerbrat avec un joli sens du rythme vénéneux. **Les Échos**. Du théâtre coup de poing. Un joli match d'acteurs. Robert Plagnol donne une grande force, une profondeur, à l'homme jeune qu'il interprète face au très fin et sensible Benjamin Boyer. Sur le désarroi des quadras, époux et pères, c'est très âpre [...] drôle et poignant. **Le Figaro**. Deux excellents acteurs. À courtes répliques, ils gravent à l'acide la duplicité du monde dans lequel nous trempions, jusqu'aux limites du tolérable. Nos sociétés déglinguées vivent dans une turpitude qui, sans l'humour et la bonne santé d'Andrew Payne, serait insupportable. **Le Canard enchaîné**.

#### Les Jeudis de Synopsis/Squash

à l'issue des représentations – attention : le jeudi, les représentations commencent à 20h.

■ jeudi 5 novembre : rencontre avec l'équipe artistique de Synopsis/Squash

■ jeudi 12 novembre : débat sur la difficulté d'être un homme

programmation susceptible de légères modifications

Création

# La Ménagerie de verre

de **Tennessee Williams**

traduction **Jean-Michel Déprats**

mise en scène **Jacques Nichet**

avec

**Michaël Abiteboul, Stéphane Facco, Agathe Molière et Luce Mouchel**

assistante à la mise en scène **Aurélia Guillet** composition musicale **Malik Richeux** scénographie **Philippe Marioge**  
lumières **Dominique Fortin** son **Bernard Valléry** images **Christian Guillon** et **Mathilde Germi** costumes **Catherine Cosme**

production **Théâtre de la Commune – Centre dramatique national d'Aubervilliers** et **Compagnie L'inattendu**

La Compagnie L'inattendu est aidée par le Ministère de la Culture et de la Communication/DMDTS.

THE GLASS MENAGERIE is presented through special arrangement with the University of the South, Sewanee, Tennessee.

L'auteur est représenté dans les pays de langue française par l'Agence MCR, Marie-Cécile Renauld, Paris, en accord avec Casarotto Ramsay Ltd, London.

Le spectacle est créé au Théâtre de la Commune le 13 novembre 2009.

*La Ménagerie de verre*, dans la traduction de Jean-Michel Déprats, est publiée aux éditions Théâtrales, 2004.

grande salle

**du vendredi 13 novembre au dimanche 6 décembre**

**dates adhérents / abonnés du 13 au 28 novembre**

mardi et jeudi à 19h30, mercredi, vendredi et samedi à 20h30 et dimanche à 16h

relâche exceptionnelle le dimanche 29 novembre

**durée environ 2h**

**T**ableau d'une famille américaine se déchirant et se débattant dans les remous de la crise de 29, *La Ménagerie de verre*, premier succès de T. Williams, a la force d'une œuvre autobiographique : le narrateur Tom, double de l'auteur, se souvient du petit appartement de Saint-Louis, sept ans plus tôt. Il fait revenir les fantômes de sa mère et d'une sœur si fragile, « la jeune fille en verre ». Dans l'espace clos de la mémoire, le passé retrouve l'éclat du présent, avec son lot d'omissions, d'exagérations, de poésie. Les personnages, serrés les uns contre les autres, manquent d'air et d'avenir. La mère veut avant tout marier sa fille trop repliée sur elle-même et le fils ne pense qu'à prendre le large. Dans cette comédie dramatique, cruelle, une profonde solitude renvoie chacun à lui-même, perdu dans la jungle d'une ville industrielle, elle-même en perdition.

TOM (au public) – Oui, je vais vous surprendre, j'ai des tours dans mon sac. Mais je suis l'inverse d'un prestidigitateur de music-hall. Lui vous présente une illusion qui a l'apparence de la vérité. Moi, je vous présente la vérité sous le masque plaisant de l'illusion. Pour commencer, je retourne le sablier du temps. Je remonte au charme rétro des années trente.

in La Ménagerie de verre, Scène 1.

*J'ai toujours aimé mettre en scène des pièces où l'auteur joue avec sa mémoire. En mêlant vrais et faux souvenirs, la vie réelle et la fiction, le poète donne à cette fable si émouvante une profondeur née d'une intimité secrète. Il dit sa vérité en la réinventant. [...] Cet enjeu poétique sert à mettre en valeur une vision politique. Sans être un auteur engagé dans un combat précis, Tennessee Williams vise juste : la Dépression, l'économie en train de se déliter, l'approche inéluctable de la guerre... Il ne démontre rien ; il se contente de montrer par petites touches, en quelques répliques, comment une grave crise sociale travaille au corps une famille, déjà fragilisée par le départ du père. Face à l'angoisse, la perte des repères habituels, la confusion des valeurs, la peur de la misère, chacun cherche son remède, un refuge dans le passé, une stratégie de fuite, un rêve de compensation. La crise s'ancre dans les têtes. [...] On se sent piégé, on se débat, on se bouscule, on se replie sur soi, on passe de la bouderie aux cris puis aux larmes avant de dérapier dans le grotesque et le ridicule : chacun y va de son cinéma ! Le rire jaillit de l'affolement des situations.*

Jacques Nichet



#### Les Jeudis de La Ménagerie de verre

à l'issue des représentations – attention : le jeudi, les représentations commencent à 19h30.

■ jeudi 19 novembre : rencontre avec Jacques Nichet et l'équipe artistique de La Ménagerie de verre

■ jeudi 3 décembre : programmation en cours

programmation susceptible de légères modifications

## Création

**Sous l'œil d'Œdipe**d'après **Sophocle** et **Euripide**texte et mise en scène **Joël Jouanneau**

avec

**Jacques Bonnaffé, Mélanie Couillaud, Philippe Demarle, Cécile Garcia-Fogel, Sabrina Kouroughli, Bruno Sermonne, Hédi Tillet de Clermont-Tonnerre et Alexandre Zeff**assistantat à la mise en scène **Pauline Bourse** scénographie **Jacques Gabel** costumes **Patrice Cauchetier**  
lumières **Franck Thévenon** son **Pablo Bergel** maquillages **Suzanne Pisteur**production **Théâtre Vidy-Lausanne (Suisse), L'Eldorado (Paris), Le Grand T de Nantes – Théâtre Universitaire et MC2 : Grenoble**

Le spectacle a été créé au Théâtre Vidy-Lausanne en juin 2009.

Le texte de la pièce est publié aux éditions Actes Sud-Papiers, 2009.

petite salle, en bi-frontal

**du jeudi 7 au jeudi 28 janvier****dates adhérents / abonnés du 7 au 28 janvier**

mardi et jeudi à 19h30, mercredi, vendredi et samedi à 20h30 et dimanche à 16h

durée 2h30

Vingt-cinq siècles après Eschyle, Sophocle et Euripide, Joël Jouanneau pousse la porte de la maison des Labdacides où règne la fatalité. Il retrace dans un même texte, fait inédit, la destinée des descendants de Labdacos – Antigone, Ismène, Polynice et Étéocle – nés de l'union maudite entre Œdipe et sa mère, Jocaste. De son écriture fluide et musicale, à la lumière des Anciens et des Modernes, il nous interroge sur la nécessité de maîtriser son destin pour être heureux. Jacques Bonnaffé est son Œdipe. Il porte haut l'exil auquel est condamné cet ancien roi ; ainsi s'impose avec force la figure du paria dans nos sociétés.

Au gré de cette saga, on retrouve ces héros familiers qui, tels de vieux compagnons de route, nous guident, malgré leur errance, vers les fondements de notre pensée, sur les chemins de nos passions. Joël Jouanneau est l'artisan de ce trait d'union entre cette mythologie fondatrice et le monde qui nous entoure. Suivons-le.

*Ce spectacle a été créé à Lausanne, puis à Avignon, pour des salles de 500 à 600 places. C'est une nouvelle version, plus intimiste, qui sera présentée à Aubervilliers pour 150 spectateurs grâce à une scénographie « bi-frontale », très rarement utilisée dans la petite salle du Théâtre de la Commune. Le texte sera donné dans une version plus courte, sans entracte. Les magnifiques acteurs de la distribution nous feront ainsi entendre les trois parties de l'histoire des Labdacides réunies en un seul souffle mythique.*

*Si je me suis lancé dans cette aventure, c'est pour comprendre, mais de l'intérieur, ce qu'est une malédiction. Je le fais, avec pour matériaux premiers et parfois contradictoires, ceux de Sophocle et Euripide, oui, mais aussi à la lumière d'un poème, Ismène, que l'on doit à un autre Grec, contemporain lui, Ritsos, et qui a prêté sa langue à l'unique survivante du clan. C'est donc guidé par la main de cette sœur, au rôle si souvent secondaire qu'il est parfois oublié, que je suis entré dans le palais interdit.*

Joël Jouanneau



**Euménide (au public)** – Miracle du temps : vous, là maintenant, venus réentendre la sombre histoire, et moi, de toujours, à vos côtés pour retrouver les fragments d'oubli qui nous arrivent de la nuit lointaine. Un vieux soir comme aujourd'hui, à vouloir crever l'abcès des mots par hier infectés, possible que plus d'un y perde son vieux grec. [...] Malgré tout venus se durcir l'oreille, coude à coude venus se la faire confirmer l'histoire du tout premier estropié chutant dans le noir pour avoir osé la souillure suprême. En sera quitte pour l'exil, l'adopté qui enfanta sa mère. Lui apprendra à résoudre l'énigme. Et ses deux fils vont devoir se la rejouer ensuite la bataille de l'orgueil, devant témoins et sans artifice, avec cadavres offerts au soleil. Finira plus mal encore l'Antigone, à l'étouffée après que s'être bien cuisinée toute seule, et sur sa fin de course devra se souvenir que des huit Merveilles du monde la plus belle est restée l'homme.

*in Sous l'œil d'Edipe, Acte I, La Malédiction.*

Création

# Les Fausses Confidences

de **Marivaux**

mise en scène **Didier Bezace**

avec

**Pierre Arditi, Alexandre Aubry, Christian Bouillette, Jean-Yves Chatelais, Anouk Grinberg, Robert Plagnol, Isabelle Sadoyan et Marie Vialle**

collaboration artistique **Laurent Caillon** assistante à la mise en scène **Dyssia Loubatière** scénographie **Jean Haas**  
lumières **Dominique Fortin** costumes **Cidalia Da Costa** perruques et maquillages **Cécile Kretschmar** construction décor  
**Atelier François Devineau**

production **Théâtre de la Commune - Centre dramatique national d'Aubervilliers**

coproduction **Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines - Scène nationale, La Coursive - Scène nationale de La Rochelle, Célestins - Théâtre de Lyon, MC2 : Grenoble, Théâtre National de Marseille La Criée**

Le spectacle est créé au Théâtre de la Commune le 27 février 2010.

grande salle

**du samedi 27 février au vendredi 2 avril**

**dates adhérents / abonnés du 27 février au 14 mars**

mardi et jeudi à 19h30, mercredi, vendredi et samedi à 20h30 et dimanche à 16h

tarif plein spécifique à ce spectacle : 30€ (au lieu de 22)

Après le 14 mars, exceptionnellement, pas de réduction « adhérents / abonnés » possible.

Se reporter aux tarifs page 46.

Chez Marivaux, l'amour est toujours surprise, épreuve et déguisement. Son surgissement fait théâtre et son aveu est attendu. Ici il s'agit bien, dans un microcosme social magistralement évoqué, du long combat que mène, contre elle-même et les convenances factices, Araminte, jeune et riche veuve, pour accepter l'amour de Dorante, amant désargenté. Pour tisser les fils de cet ingénieux complot du cœur et faire avancer sa comédie, Marivaux, cette fois, s'est donné un double : Dubois, valet zélé et retors à la fois ; il est l'artisan généreux d'une mécanique implacable qui finira par faire triompher l'amour et la liberté en réunissant deux êtres dans un instant de radieuse sincérité.

Didier Bezace

DUBOIS (à Dorante) – Oh vous m'impâtiez avec vos terreurs : eh que diantre ! un peu de confiance ; vous réussirez, vous dis-je. Je m'en charge, je le veux, je l'ai mis là ; nous sommes convenus de toutes nos actions, toutes nos mesures sont prises ; je connais l'humeur de ma maîtresse, je sais vos mérites, je sais mes talents, et on vous aimera, toute raisonnable qu'on est ; on vous épousera, toute fière qu'on est, et on vous enrichira, tout ruiné que vous êtes, entendez-vous ? Fierté, raison et richesse, il faudra que tout se rende. Quand l'amour parle, il est le maître, et il parlera.

in *Les Fausses Confidences*,  
Scène II.



Toute pièce de Marivaux est une marche vers l'aveu ; elle est faite d'aveux graduels et voilés. *Les Fausses Confidences* font de Dubois, meneur de jeu virtuose, le type accompli de l'acteur témoin ; il est l'œil, omniprésent et omniscient, prévoyant tout ce qui se produira dans les sensibilités de ces amoureux dont il est le vrai maître. Un amour destiné à durer a des débuts si imperceptibles, il est tellement invisible à ceux qui l'éprouvent. Comment viendrait-il au jour sans l'action stimulante de ces observateurs sagaces qui, eux, s'en doutent ? [...] Aussi le rôle des acteurs témoins sera-t-il de faciliter ou de provoquer sans en avoir l'air un aveu qui tarde, parce que les cœurs marivaudiens sont lents, ou un aveu qui se refuse, parce que les cœurs se déroberont ou se dissimulent.

in *Forme et signification de Jean Rousset*.

#### **Les Jeudis des Fausses Confidences**

à l'issue des représentations – attention : le jeudi, les représentations commencent à 19h30.

■ jeudi 4 mars : rencontre avec l'équipe artistique des *Fausse Confidences*

■ jeudi 18 mars : projection du film de Bertrand Tavernier, *Que la fête commence*, avec le Cinéma Le Studio

■ jeudi 1<sup>er</sup> avril : programmation en cours

(tél. 01 48 33 52 52)

## Création

**Au fil des mots**de **Henri Gougaud**mise en espace, scénographie et marionnettes **Ezéquier Garcia-Romeu**

avec

**Henri Gougaud** *conteur*, **Ezéquier Garcia-Romeu** *marionnettiste*, et un musicienproduction **Les Métamorphoses Singulières – Le Grand Parquet**coproduction **Théâtre de la Massue – Compagnie Ezéquier Garcia-Romeu**avec le soutien de la **Ville de Paris**, de la **Région Île-de-France**, de la **Mairie du 18<sup>e</sup>**, du **Théâtre de la Commune – Centre dramatique national d'Aubervilliers** et du **Conseil Général de la Seine-Saint-Denis**

La Compagnie Ezéquier Garcia-Romeu est conventionnée par la DRAC et la Région PACA, le Conseil Général des Alpes-Maritimes et la Ville de Nice. Le spectacle est créé au Théâtre de la Commune le 5 mars 2010.

petite salle  
**du vendredi 5 au dimanche 28 mars**  
**dates adhérents / abonnés du 5 au 28 mars**  
 uniquement les vendredis à 21h et les dimanches à 16h30  
 durée environ 1h15

Rencontre entre deux « maîtres imagiers », deux déchiffreurs du monde. Figure emblématique du conte, Henri Gougaud voulait être à 17 ans poète sinon rien. Il sera d'abord parolier pour Juliette Gréco, Jean Ferrat, Serge Reggiani ou les Frères Jacques. Depuis plus de 30 ans, à la manière des troubadours du pays occitan où il a grandi, il collecte les histoires du monde. Et ses textes savoureux, portés par un phrasé à la musicalité légère, éveillent l'oreille, l'intelligence, les rires aussi. Voyageur de l'esprit et du mythe, passeur infatigable, il donne à ses récits la profondeur que l'on souhaiterait parfois à la vie.

Ezéquier Garcia-Romeu égrène, depuis deux saisons au Théâtre de la Commune, en grand horloger de la vie, des secondes éternelles. De minuscules poupées, faites de terre et de chiffon, sont les gardiennes de ces fragments d'ailleurs, parenthèses d'exception, qui laissent dans le cœur des spectateurs des traces indélébiles. Il ouvre des passages vers nos vérités intérieures, en forçant notre regard. Avec lui, on a le sentiment que le secret du monde est à notre portée.

*Au fil des mots* les réunit pour un même voyage sur les chemins nouveaux d'un théâtre qui se construit au gré de leur imaginaire.

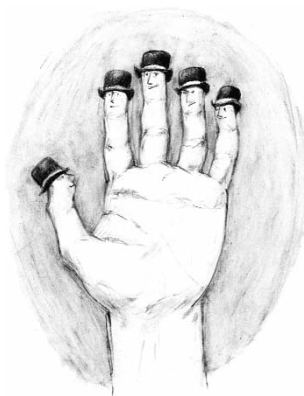
*Ezéquier Garcia-Romeu est, à partir de cette rentrée et pour 3 saisons, l'un des 2 artistes associés du Théâtre de la Commune.*

*Sur scène, nous viendrons avec Henri Gougaud puiser, main dans la main ou à tour de rôle, dans tous les possibles de nos répertoires pour inventer une histoire chaque soir unique. Une cour des miracles envahira tout l'espace : voici un saint ermite, une tempête ou encore un imposant château construit par un roi ambitieux et qui pourtant souffre d'une faille invisible – prévient le saint ermite : celle de la fuite du temps. Sur une partition commune, avec la liberté d'une « impro » de jazz, nous irons au gré de nos idées, de nos envies, empruntant mille détours imprévus, mais avec maîtrise, guidés par des « standards » et quelques ballades bien connues. Là des hommes, ici des bêtes, mais toujours au fil des mots et des images, une invitation à la contemplation, à la recherche de cette part de sagesse qui aurait survécu aux guerres, aux famines, aux cataclysmes... venue du fond des âges nous interroger sur notre destinée, son sens.*

Ezéquiel Garcia-Romeu

#### Revue de presse des précédents spectacles d'Ezéquiel Garcia-Romeu

Il y a toujours du mystère dans les propositions d'Ezéquiel Garcia-Romeu, que partagent des acteurs et des marionnettes, des poupées souvent minuscules qui imposent le pouvoir énigmatique et donnent aux représentations un supplément d'étrangeté envoi. Jeu avec l'illusion, le faux-semblant, la pénombre et la lumière. On est pris dans une boîte magique, boîte qui a à voir avec l'enfance. Trappes imperceptibles, voyage d'objets. Son. Voix qui se répondent... Ses spectacles ne ressemblent à rien de ce que l'on connaît et on ne les oublie jamais. Ce sont des bijoux de délicatesse, des objets rares et précieux, qui font appel à tous les arts de la scène. *Le Figaro*. Rien de plus facile que de se transporter sur la planète habitée par Ezéquiel Garcia-Romeu. Il suffit d'abord d'abandonner l'esprit de sérieux et la manie du classement. Ses spectacles ne dispensent en aucune façon de se prémunir d'une bonne dose d'esprit d'enfance, cette aptitude à l'émerveillement, qui est en elle-même production poétique. L'effet de magie est toujours garanti. *La Croix*.



## Création

**Casteljaloux** *première version*de **Laurent Laffargue**

avec

**Laurent Laffargue** et un chienassistante à la mise en scène **Sonia Millot**production **Compagnie du Soleil Bleu** et **Théâtre de la Commune – Centre dramatique national d'Aubervilliers**  
avec le soutien du **Conseil Général de la Seine-Saint-Denis**

Le spectacle est créé dans une première version au Théâtre de la Commune le 31 mars 2010.

petite salle

**du mercredi 31 mars au samedi 17 avril****dates adhérents / abonnés du 31 mars au 17 avril**

mardi et jeudi à 20h, mercredi, vendredi et samedi à 21h et dimanche à 16h30

relâche exceptionnelle le dimanche 4 avril

durée environ 1h15

Casteljaloux, 1984. Ce coquet chef-lieu de canton du Lot-et-Garonne, en apparence l'archétype du cadre de vie idyllique, est le théâtre d'une folie, d'une violence ordinaires. Une pléiade de personnages rêvent en grand dans cette vie étriquée. Une ronde amoureuse et désespérée les entraîne ; certains n'en reviendront pas. Laurent Laffargue se met pour la première fois en scène. Il tire une réalité familière vers la fiction, en regardant du côté de la langue de Pagnol, du cinéma de David Lynch, de la musique rock des 80's... avec en tête cette phrase d'Edward Bond : « Une société est une forme de folie qui fonctionne pour le moment. »

**Repères**

Casteljaloux est une commune lot-et-garonnaise de 5 000 habitants, située entre Marmande et Mont-de-Marsan. À seulement 20 minutes de la gare ferroviaire de Marmande, 1 heure de l'aéroport de Mérignac et 15 minutes de l'autoroute A62, Casteljaloux s'ouvre à des axes de transport essentiels. Casteljaloux, ville industrielle, connaît la prospérité aux <sup>xix</sup>e et <sup>xx</sup>e siècles grâce à l'industrie du bois et de la fonderie. Au cours des années 1970 et 1980, années de grandes restructurations économiques, ces industries disparaissent en entraînant le déclin de la ville. La reconversion de Casteljaloux en ville touristique a porté ses fruits dans un environnement privilégié : un lac de 17 hectares, un golf de 18 trous, un centre thermal, une piscine olympique d'été...

*Une pléiade de personnages nous parlent de problèmes familiaux, de relations père/fils, de questions raciales, d'argent, de dureté au quotidien, de rapports de force, de sport, d'alcool et de religion. D'amour.*

*Il s'agit de faire apparaître la violence du monde au travers d'une petite ville de France. Parmi eux il y a : Romain, 15 ans. Apprenti voleur, acteur en apprentissage. N'a qu'un souhait : partir. Marie-Jo, mère de Romain, qu'elle a eu à 17 ans. À 20 ans, mère de 3 enfants. Coiffeuse pendant 6 mois, puis n'a jamais plus travaillé. Aujourd'hui très active parmi les témoins de Jéhovah. Il y a Ferdinand, père de Romain. Il a quitté le foyer. Le queutard du village. Aucune femme n'a porté plainte contre lui à ce jour, mais à Castel tout se sait, et lui sait tout sur les autres. Il y a Ophélie, berger belge à longs poils noirs, groenendael de 4 ans, dressée pour tuer par Ferdinand. Il y a Jeannot, toujours poursuivi par les huissiers qui lui font souvent « choper les abeilles ». C'est l'amant de Chantal. Il y a Chantal qui vit avec Jacky. Caissière au Leclerc. C'est une très jolie fille, Chantal. Jacky, c'est le boucher du village, il sera assassiné par Jeannot un dimanche matin, jour du marché. Il y a Jean-François, aussi. 28 ans. Amoureux de Romain. En secret. Pas facile d'être homosexuel à Casteljaloux en 1984. C'est aussi l'ami de Jeannot « À la vie, à la mort ! » Il y a Pascaline, 14 ans, dont Romain est éperdument amoureux. Course folle qui les emporte au quotidien ; certains se perdent, d'autres cherchent une échappatoire. Tous attachants. Aucun n'est monstrueux, c'est la vie qui est rude... malgré ses éclaircies.*

Laurent Laffargue



### **Le Jeudi de Casteljaloux**

à l'issue de la représentation – attention : le jeudi, les représentations commencent à 20h.

■ jeudi 8 avril : rencontre avec **Laurent Laffargue** autour de *Casteljaloux*

# Louis Jovet-Romain Gary – 1945/1951

d'après la correspondance **Jovet-Gary** et *Tulipe ou la Protestation* de **Romain Gary**  
conception et mise en scène **Gabriel Garran**

avec

**Jean-Paul Farré, Jean-Pierre Léonardini, Sava Lolov, Pierre Vial** Sociétaire de la Comédie-Française...

collaboration à la mise en scène **Myriam Lothammer** scénographie **Marc Lainé** assisté de **Stéphan Zimmerli** lumières **André Diot**  
costumes **Emmanuel Peduzzi** son et musique originale **Romain Kronenberg**

production **Le Parloir Contemporain, Théâtre Vidy-Lausanne (Suisse), Théâtre de la Commune – Centre dramatique national d'Aubervilliers** producteur délégué de la reprise avec le soutien de la **Fondation Pierre Bergé-Yves Saint Laurent**

Le spectacle a été créé au Théâtre Vidy-Lausanne (Suisse) en février 2007.

La version scénique de Gabriel Garran de *Tulipe ou la Protestation* est publiée aux éditions Gallimard, 2007.

grande salle

**du mercredi 5 au samedi 29 mai**

**dates adhérents / abonnés du 5 au 29 mai**

mardi et jeudi à 19h30, mercredi, vendredi et samedi à 20h30 et dimanche à 16h  
relâches exceptionnelles samedi 15, dimanche 16 et dimanche 23 mai  
Exceptionnellement la représentation du jeudi 13 mai aura lieu à 16h.

**durée 1h40**

**G**abriel Garran, fondateur du Théâtre de la Commune, a été et reste un grand découvreur de textes. Il invite ici à pénétrer l'intimité d'une correspondance, longtemps insoupçonnée, entre deux grandes figures de l'après-guerre : Louis Jovet, le patron installé dans sa renommée, et Romain Gary, un jeune diplomate atteint littéralement d'une fringale d'écriture, qui allait ébranler le monde littéraire en recevant deux Prix Goncourt. Leur dialogue tourne, pendant six ans, autour d'une pièce de Romain Gary, avec au centre Tulipe, personnage haut en couleur, idéaliste désespéré, interprété aujourd'hui par Jean-Paul Farré.

La partition que chacun tient, Jovet le Pygmalion, Gary le fils prodige (ir)révérencieux, donne lieu à une confrontation jubilatoire entre deux créateurs assoiffés d'absolu. Avec les fragments de *Tulipe ou la Protestation* que Gabriel Garran a choisi d'insérer, prend corps le rêve d'un spectacle tant désiré, la promesse d'une œuvre parfaite.

Ce spectacle résulte d'une double découverte, celle d'une correspondance surprenante, inattendue. Et, sorti de l'oubli, un projet théâtral totalement inédit. Transposition d'un lien, parfois ambigu, sur l'équivoque permanente de la relation entre auteur et metteur en scène. Relation éblouie et douloureuse, et ce que l'histoire ne sait pas, le rôle qu'aura joué Jovet dans la tentative du jeune Gary d'accéder au statut d'auteur dramatique reconnu.

Soixante ans après ce ping-pong épistolaire entre Louis Jovet et Romain Gary, cet acte de (re)naissance offre un angle de vue atypique et détonnant sur la matrice de notre époque qu'ont été les années 1945-1951.

Gabriel Garran



### Extraits

Gary à Jovet, le 12 mai 1950 :

*Je viens de relire ma pièce avant de vous l'envoyer. Je peux vous dire que cette fois, ça y est. Je ne sais si vous la jouerez, mais je sais maintenant que mon nom demeurera. [...] Bref, à bientôt et que la patience me vienne en secours d'ici là.*

Jovet à Gary, le 5 juin 1950, télégramme :

*Merci STOP Pièce admirable mais à mon sens inachevée STOP Besoin de vous parler et de vous voir STOP  
Votre ami*

### Les Jeudis de Louis Jovet-Romain Gary

à l'issue des représentations – attention : le jeudi, les représentations commencent à 19h30.

- jeudi 6 mai : débat *L'homme aux sept noms* avec Myriam Anissimov biographe de Romain Gary
  - jeudi 20 mai : rencontre avec l'équipe artistique de Louis Jovet-Romain Gary
- programmation susceptible de légères modifications

Spectacle tout public à partir de 6 ans

## La Nuit électrique

de **Mike Kenny**

traduction **Séverine Magois**

mise en scène **Marc Lainé**

avec

**Anthony Paliotti, Claire Semet et Hélène Viviès**

assistante à la mise en scène **Odile Grosset-Grange**

scénographie **Marc Lainé**

son et composition musicale **Baptiste Poulain**

lumières **Christian Pinaud**

costumes **Marc Lainé et Marie-Frédérique Fillion**

régie générale **Marco Couffignal**

production **Comédie de Valence – Centre dramatique national Drôme-Ardèche**  
avec la participation artistique de **l'ENSATT**

*La Nuit électrique* est une commande d'écriture passée à Mike Kenny. Le spectacle a été créé en mars 2008 dans le cadre de la permanence artistique de la Comédie de Valence. Il a été nommé aux Molières 2009 dans la catégorie Jeune Public. Le texte de la pièce est publié aux éditions Actes Sud-Papiers / Heyoka Jeunesse, 2008.



petite salle  
séances tout public **mercredi 3 février à 14h et samedi 6 février à 15h et 19h**

matinées scolaires ouvertes à tous, voir page 27

durée 1h10

À la nuit tombée, dans la chambre sombre de Marie et François, surgit tout un monde mi-féerique mi-effrayant. Marie, conteuse proluxe, joue avec les peurs de son petit frère. Un soir, tout bascule. L'histoire plus affolante que jamais, navigue entre rêve et réalité... et entraîne un peu plus loin l'enfant, aux confins de ses ténèbres intérieures. Avec ce bijou électrique, petits et grands se confrontent à leur propre peur du noir, à la cruauté de l'enfance, aux liens ambigus qui se tissent dans la famille.

Cette pièce est une merveille. **Le Pariscope.**

Une fantasmagorie époustouflante. **Télérama TTT.**

*Dans la pièce de Mike Kenny, l'obscurité agit comme un bain révélateur. Plongés dans les ténèbres, les deux enfants vont découvrir une part inconnue d'eux-mêmes. Une part sombre et inquiétante. L'obscurité du dedans et l'obscurité du dehors se confondent un moment, et ce que l'enfant devine au fond de ces ténèbres, c'est son propre mystère.*

Marc Lainé

Spectacle tout public à partir de 9 ans

## Yaël Tautavel ou l'enfance de l'art

de **Stéphane Jaubertie**

mise en scène et conception visuelle **Nino D'Introna**

avec

**Jonathan Couzinié, Antoine de la Roche, Charlotte Baglan, Corinne Méric, Jacques Pabst**  
et **Alain-Serge Porta**

assistante à la mise en scène **Angélique Heller** scénographie **Charles Rios** lumières **Andrea Abbatangelo**  
musique **Patrick Najean** costumes **Robin Chemin** réalisés par **Costumessa** maquillages **Christelle Paillard**

production **Théâtre Nouvelle Génération – Centre dramatique national de Lyon**

Le spectacle a été créé au Théâtre Nouvelle Génération en octobre 2006. Il a été nommé aux Molières 2007 dans la catégorie Jeune Public.  
Le texte de la pièce est publié aux éditions Théâtrales, 2007.



grande salle  
séances tout public  
**mardi 13 avril à 19h et mercredi 14 avril à 10h**  
matinées scolaires ouvertes à tous, voir page 27  
durée 1h

Yaël et Gaëtan, deux frères, brûlent de quitter leur île pour la Grande Terre, lieu refuge des animaux à qui l'homme en avait trop fait. Ce voyage initiatique sépare les inséparables, chacun se révélant à lui-même, l'un par l'amour, l'autre par l'art. La magie légère et aérienne d'une scénographie épurée, colorée par touches de lumière et interludes musicaux, laisse toute sa place à l'imagination. Les « jongleries » verbales à tiroirs, bardées d'humour et de tendresse, offrent une partition assez riche pour nous séduire tous. Une aventure intérieure sortie d'intelligence.

Une perle. **Télérama TTT.**

*Le thème de la pièce pourrait être : apprendre, en s'éloignant, à connaître le monde et ses propres désirs. Apprendre à s'envoler du nid, loin de la protection rassurante des aînés, pour apprendre à se connaître. Comment le voyage va révéler aux deux frères le monde des animaux bien sûr, mais surtout leur monde intérieur.*

Stéphane Jaubertie

*Camarade*

*Copain*

*Condisciple*

*Commensal*

*Partenaire*

*Alter ego*

*Acolyte*

*Associé*

*Coéquipier*

*Compère*

*Comparse*

*Concubin*

*Complice*

*Collègue*

*Drille*

*Luron*

*Pair*

*Artisan*

*Ami*



*De route ou d'armes  
D'étude ou de table  
De jeu ou de travail*

## **Compagnons**

## Matinées scolaires ouvertes à tous

Les matinées scolaires, c'est une occasion pour le Théâtre d'aller à la rencontre des jeunes et de leur proposer des moments privilégiés. Partagez-les avec vos élèves ou vos enfants. Nous proposons, sur demande, des préparations en classe, des rencontres avec les équipes artistiques, des visites du Théâtre... voir page 36



### La Nuit électrique

tout public à partir de 6 ans

de **Mike Kenny**

traduction **Séverine Magois**

mise en scène **Marc Lainé**

petite salle  
matinées scolaires **jeudi 4 et vendredi 5 février à 10h et 14h**  
pour en savoir plus sur la pièce et connaître les horaires tout public, voir page 24  
durée 1h10

### Yaël Tautavel ou l'enfance de l'art

tout public à partir de 9 ans

de **Stéphane Jaubertie**

mise en scène et conception visuelle **Nino D'Introna**

grande salle  
matinées scolaires **lundi 12 et mardi 13 avril à 14h et jeudi 15 avril à 10h et 14h**  
pour en savoir plus sur la pièce et connaître les horaires tout public, voir page 25  
durée 1h

#### Notez-le dans vos calendriers !

*Un troisième spectacle sera programmé en décembre 2009 au Théâtre de la Commune.*  
renseignements dès septembre auprès de Jean-Baptiste Moreno au 01 48 33 85 66 / jb.moreno@theatredelacommune.com



## Rencontres Ici et Là

Les *Rencontres Ici et Là* ont réuni en mai/juin 2009 près de 5 000 spectateurs. Parmi les artistes qui sont allés dans les quartiers et les associations, au-devant du public, Ezéquier Garcia-Romeu, avec quatre de ses spectacles, a posé les bases d'un lien privilégié avec le public. Il poursuivra ces *Rencontres* en tant qu'artiste associé, et sera rejoint par Laurent Laffargue et son équipe... Avec d'autres artistes à découvrir, ici et là, dedans/dehors, au square et ailleurs...

Catherine Dan

dates des *Rencontres* non encore déterminées  
avec le soutien de la Région Île-de-France

# Au bar du Théâtre

## Le bar du Théâtre de la Commune

Le bar est ouvert 1h30 avant et 1h30 après les représentations : l'équipe de **Flying Saucer** et son chef Catherine André proposent, dans une ambiance conviviale, une restauration gourmande et inventive avec des produits du marché. Certains soirs, les équipes artistiques y retrouvent le public pour les Dîners, les cartes blanches, les débats...

Si vous souhaitez y dîner en groupe, il est préférable de réserver au 06 11 02 16 04.

## Les Dîners du Théâtre au bar de la Commune

Les soirées « Dîners du Théâtre » connaissent un succès grandissant. On s'y prend de plus en plus tôt pour réserver sa table : curiosités gourmandes et littéraires y font bon ménage, chaque menu – spectacle et repas inclus – est unique et laisse le temps aux convives d'échanger avec son voisin de table, entre deux plats, deux textes ou deux morceaux musicaux, en toute simplicité. Les Dîners nous donneront l'occasion de rencontrer cette saison les artistes associés, Laurent Laffargue et Ezéquier Garcia-Romeu, qui contribueront à faire de ces soirées des moments d'exception.

## Programmation susceptible de légères modifications

D'autres Dîners se préciseront au fil de la saison, selon les projets des artistes associés... En attendant, inscrivez-vous dès le 1<sup>er</sup> septembre aux premiers Dîners.

- **Mercredi 9 décembre à 19h30**  
au menu, *Casteljaloux J – 111* de et avec Laurent Laffargue. Il proposera une version *avant répétition* de son texte qui sera créé en mars 2010 (pages 20 et 21).
- **Vendredi 11 décembre à 19h30**  
au menu, lecture de *Lanterna Magica* d'Ingmar Bergman. Laurent Laffargue livrera aux côtés de Didier Bezace cette autobiographie du grand maître suédois.
- **Mardi 15 décembre à 19h30**  
au menu, **poésies érotiques**. Ezéquier Garcia-Romeu invitera à un voyage coquin avec pour guides, marionnettes et joueur de oud.

Les places étant limitées, il est indispensable de réserver à l'avance.  
22€ plein tarif / 16€ adhérents, abonnés et Albertivillariens (boissons non comprises)

# Autour des spectacles

## Les Jeudis du Théâtre

Le rendez-vous régulier des Jeudis du Théâtre se poursuit : les horaires avancés, **19h30** ou **20h** selon les spectacles, laissent la possibilité de prolonger la soirée au bar avec des débats, des rencontres, des cartes blanches, des lectures... Retrouvez le programme des Jeudis aux pages des spectacles.

 À l'issue des Jeudis du Théâtre, une navette gratuite en direction de Paris est mise à la disposition du public.

## Les Mardis du Théâtre

Avec le succès des Jeudis, l'idée d'une seconde soirée en « horaire avancé », **19h30** ou **20h** selon les spectacles, s'est naturellement imposée. Ainsi on rentrera plus tôt chez soi ou au contraire on prolongera, ensemble, la soirée au bar, le temps de déguster les petits plats savoureux de Flying Saucer, avec certains soirs une surprise musicale pour oreilles mélomanes... Découvrez page 35 les Cartes blanches du Conservatoire Régional 93.

## Les expositions

Des artistes, peintres, dessinateurs, illustrateurs exposent leurs œuvres en écho aux spectacles ou à la thématique de la saison.

du 23 septembre au 24 octobre

**Monique Dollé-Lacour** *Buvars*

du 4 novembre au 15 décembre

**Jérôme Hébert** *Paysages et Marines*

du 7 janvier au 16 février

**Babacar Touré** *Peuple du Sénégal*

du 23 février au 2 avril

**Dyssia Loubatière** *Croquis de répétitions*

du 4 avril au 5 mai

**programmation en cours**

du 6 mai au 12 juin

**Rétrospective des spectacles de Gabriel Garran** *photographies*



Monique Dollé-Lacour

entrée libre / horaires d'ouverture : 1h30 avant et 1/2h après les représentations  
renseignements sur la suite des expositions 2009/2010 au 01 48 33 16 16 ou sur [www.theatredelacommune.com](http://www.theatredelacommune.com)

**!** Au fil de la saison, soyez les premiers informés de l'actualité du Théâtre de la Commune, inscrivez-vous à notre newsletter depuis notre site [www.theatredelacommune.com](http://www.theatredelacommune.com)

# Les Lundis du Collège de France à Aubervilliers 2009/2010

Les conférences du Collège de France à Aubervilliers, initiées par Carlo Ossola et Jack Ralite, rencontrent depuis trois ans un succès de plus en plus grand auprès de tous ceux pour qui curiosité, intelligence, érudition et ouverture d'esprit sont des valeurs importantes de la vie citoyenne. Plusieurs d'entre elles ont déjà eu lieu au Théâtre de la Commune et durant la saison *Compagnons*, quatre de ces conférences viennent s'intégrer à notre programmation, dans le cadre des débats, des rencontres et des échanges qui prolongent naturellement la vie artistique de notre maison.

## Les grandes civilisations

### au Théâtre de la Commune – petite salle

- lundi 16 novembre à 19h  
**La Chine**  
conférence de **Anne Cheng** *Professeur au Collège de France, Chaire d'Histoire intellectuelle de la Chine*
- lundi 15 février à 19h  
**Vercingétorix**  
conférence de **Christian Goudineau** *Professeur au Collège de France, Chaire des Antiquités nationales*
- lundi 22 mars à 19h  
**Rome**  
conférence de **John Scheid** *Professeur au Collège de France, Chaire de Religion, institutions et société de la Rome antique*
- lundi 10 mai à 19h  
**Réalités et problèmes de l'Orient arabe contemporain**  
conférence de **Henry Laurens** *Professeur au Collège de France, Chaire d'Histoire contemporaine du monde arabe*

et également au **Lycée Le Corbusier**, 44 rue Léopold Réchossière, Aubervilliers

- lundi 5 octobre à 19h : **Les civilisations de l'Éden**  
conférence de **Michel Tardieu** *Professeur honoraire au Collège de France, Chaire d'Histoire des syncrétismes de la fin de l'Antiquité*
- lundi 14 décembre à 19h : **L'Égypte**  
conférence de **Nicolas Grimal** *Professeur honoraire au Collège de France, Chaire de Civilisation pharaonique, archéologie, philologie, histoire*
- lundi 7 juin à 19h : **Les civilisations amérindiennes**  
conférence de **Philippe Descola** *Professeur au Collège de France, Chaire d'Anthropologie de la nature*

Les Lundis du Collège de France à Aubervilliers sont organisés par le Collège de France et la Ville d'Aubervilliers, avec le soutien de la Fondation EDF DiversiTerre, de la Fondation Hugot du Collège de France, avec la collaboration de France Culture et en partenariat avec le Lycée Le Corbusier d'Aubervilliers, le Conservatoire Régional 93 d'Aubervilliers-La Courneuve et le Théâtre de la Commune – CDN d'Aubervilliers.

*entrée libre, dans la limite des places disponibles*

**réservations indispensables** au **06 21 20 59 55** du lundi au vendredi de 9h à 17h

# Télérama

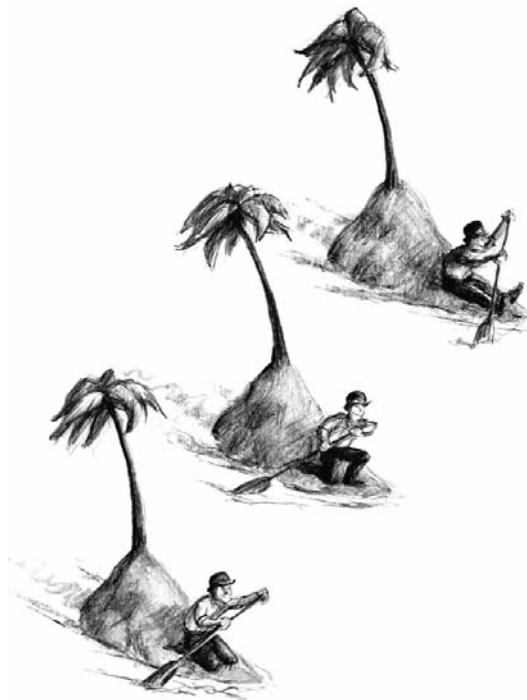
PARTENAIRE DE VOTRE ÉVÉNEMENT

PARTENAIRE DE VOTRE ÉMOTION

La télé, le cinéma, la radio, le théâtre,  
la musique, la danse, l'art...  
Retrouvez toute l'actualité culturelle  
chaque mercredi dans Télérama.



[www.telerama.fr](http://www.telerama.fr)



La saison 2009/2010, c'est aussi...  
Les cartes blanches • Les rencontres  
Les ateliers • Les partenariats  
Les tournées •••



## Les partenaires du Théâtre de la Commune

### Toute la saison

#### La Librairie le Coupe-Papier

Le Coupe-Papier est partenaire du Théâtre de la Commune depuis plus de dix ans déjà et propose aux spectateurs un large choix de livres en écho à sa programmation et à la thématique de sa saison. Elle est ouverte 1h avant et 1/2h après chaque représentation. Cette librairie consacrée aux arts du spectacle est plus particulièrement spécialisée dans le théâtre. On y trouve des textes de référence sur le théâtre français et étranger, des pièces – pour enfants aussi –, des biographies d'auteurs...

*Le Coupe-Papier, la librairie du Théâtre – 19 rue de l'Odéon Paris 6<sup>e</sup> – tél. 01 43 54 65 95 – lecoupepapier@yahoo.fr*

### Toute la saison

#### Le Cinéma Le Studio

Le Théâtre de la Commune inaugure cette année avec la nouvelle directrice du Cinéma Le Studio, Céline Delfour, des partenariats autour de certains spectacles. En lien avec *Rosa, la vie*, seront proposées plusieurs projections exceptionnelles de *Sophie Scholl, les derniers jours*, film de Marc Rothemund choisi par Anouk Grinberg : première projection le **29 septembre**, d'autres suivront avant ou après le spectacle et en séances scolaires. Le **18 mars**, à l'issue de la représentation des *Fausse Confidences*, sera présenté le film *Que la fête commence* de Bertrand Tavernier.

*programmation du Cinéma dès le 28 août 2009 au 01 48 33 46 46  
en savoir plus sur Le Studio : 01 48 33 52 52 ou info@cinemalestudio.fr*

### Du lundi 23 novembre au mercredi 2 décembre

#### Le Festival de Films pour Éveiller les Regards art et essai pour les 3/13 ans

Dans le cadre du conventionnement entre la Ville d'Aubervilliers et le Cinéma Le Studio, le Théâtre de la Commune accueille la 19<sup>e</sup> édition de ce Festival, toujours animé par Christian Richard, et intitulé *La « Magique » des contes*. Au programme : des films d'animation, une rétrospective Frédéric Back, des courts-métrages de Lotte Reiniger, un panorama Grimault/Prévert/Andersen, *Les Fables de la Fontaine* adaptées par Ladislav Starewitch, des contes japonais inédits des années 30, *Les Trésors cachés* de Michel Ocelot, des contes et légendes, des introuvables des années 1910 à 1940, des films de fiction, des féeries signées Méliès, un hommage à Fernandel, mais aussi des documentaires, des avant-premières, une exposition consacrée à Michel Ocelot et à Paul Grimault. Sont proposés des ateliers d'initiation à la technique de l'animation en priorité aux classes images, des Centres de loisirs Images ainsi que des stages et rencontres en partenariat avec L'UFFEJ et le CFPEs.

*renseignements au 01 48 33 52 52 ou ffae@wanadoo.fr / en savoir plus : www.poureveillerlesregards.com*

**Le Théâtre est partenaire de la Ville d'Aubervilliers pour la Carte Culture**

Renseignements : *direction des affaires culturelles / Lili Pirès au 01 48 39 52 46*

*Site de la Ville d'Aubervilliers : www.aubervilliers.fr*



**Samedi 26 et dimanche 27 septembre**

### **La Fête des Jardins**

À l'occasion de la Fête des Jardins, le Théâtre de la Commune sera partenaire du Service des Espaces verts et de l'Environnement de la Ville d'Aubervilliers le temps d'un week-end portes ouvertes Square Stalingrad / Théâtre de la Commune / Cinéma Le Studio.

*renseignements à partir du 1<sup>er</sup> septembre sur [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr)*

**Samedi 3 octobre**

### **La Nuit Blanche à Aubervilliers**

À l'invitation de la Ville d'Aubervilliers, où est née l'Internationale Lettriste, Synesthésie organise la Nuit Blanche entre la piscine municipale, le Square Stalingrad, le Cinéma Le Studio et le Théâtre de la Commune, près du Canal Saint-Denis où la ville est en pleine transformation. La programmation présentera des projections de vidéos et de films, des performances musicales et un parcours de dispositifs de captation des phénomènes nocturnes.

*renseignements sur [www.synesthesie.com](http://www.synesthesie.com) ou au 01 40 10 80 78*

**Lundi 19 octobre**

### **L'Office Municipal de la Jeunesse d'Aubervilliers fête ses 60 ans**

Le Théâtre de la Commune ouvrira ses portes, petite salle, grande salle et bar, de 9h30 à 23h, pour l'anniversaire de l'OMJA. En petite salle : journée de réflexion professionnelle autour des pratiques de la Jeunesse et de l'Éducation Populaire. En grande salle : soirée festive autour de la diffusion d'un documentaire *L'OMJA d'hier à aujourd'hui* réalisé par Éric Garreau et Denis Ralite.

*renseignements à partir du 1<sup>er</sup> septembre au 01 48 33 87 80*

**D'octobre à mai**

### **Les Cartes blanches du Conservatoire Régional 93, au bar du Théâtre**

Quatre mardis soirs, après les spectacles, les élèves du 3<sup>e</sup> cycle spécialisé du Conservatoire proposent des rendez-vous d'une trentaine de minutes. Premier rendez-vous à l'issue de la représentation de *Nathan le sage*, **mardi 20 octobre** : *buyou* avec une élève violoniste, Reina Kitada, et une danseuse japonaise. Ce projet mêlant tradition musicale occidentale et danse traditionnelle japonaise est une façon originale d'évoquer le dialogue des cultures.

Les autres dates *programmation en cours* : **17 novembre** après *La Ménagerie de verre* – **9 mars** après *Les Fausses Confidences* – **11 mai** après *Louis Jouvet-Romain Gary*.

*entrée libre*

*renseignements auprès du Théâtre au 01 48 33 16 16 ou auprès du Conservatoire au 01 48 11 04 68  
(Catherine Navarro : [communication@conservatoireregional93.fr](mailto:communication@conservatoireregional93.fr))*

**Et d'autres rendez-vous encore, en cours de programmation...**

**!** Au fil de la saison, soyez les premiers informés de l'actualité du Théâtre de la Commune, inscrivez-vous à notre newsletter depuis notre site [www.theatredelacommune.com](http://www.theatredelacommune.com)



## Ateliers et autres activités en milieu scolaire

### Les partenariats avec les établissements scolaires

Le Théâtre de la Commune mène un travail d'accompagnement artistique, éducatif et culturel en partenariat avec plus d'une centaine d'établissements scolaires avec lesquels il élabore des préparations, des visites du Théâtre, des rencontres avec les équipes de création autour des spectacles. La saison dernière, 4 900 élèves venant d'Aubervilliers, du Département de la Seine-Saint-Denis, de la Région Île-de-France et d'ailleurs, ont été accueillis dans nos salles.

Des ateliers de jeu et de création de costumes, des comités de lecture, des écoles de spectateurs... sont mis en place avec certains établissements scolaires. Ils sont financés par la DRAC Île-de-France, les Rectorats des Académies de Créteil et de Paris, l'Inspection Académique et le Conseil Général de la Seine-Saint-Denis.

Le Théâtre poursuit une activité déjà engagée depuis plusieurs années avec :

- le Lycée Le Corbusier d'Aubervilliers (option facultative et atelier blog)
- le Lycée Lamartine de Paris (option obligatoire et option facultative)
- les Lycées Le Corbusier et d'Alembert et le Collège Rosa Luxemburg d'Aubervilliers (atelier de création de costumes et d'accessoires, projet « Tailleur pour Drame »)
- le Collège Jean Moulin d'Aubervilliers (atelier artistique)
- le Collège Jean Vilar de La Courneuve (comités de lecture, atelier artistique et classe à horaires aménagés théâtre en 6<sup>e</sup>).

Le Théâtre de la Commune et les Petits Débrouillards d'Île-de-France proposent cette année un parcours éducatif et culturel alliant culture scientifique et culture théâtrale : **Les Petits Théâtrozoïdes**. Les classes de CM2 et de 6<sup>e</sup> d'Aubervilliers inscrites à ce projet participeront à une école de spectateurs et à des animations scientifiques. Ainsi elles approfondiront la thématique commune aux spectacles qu'elles découvriront au fil de la saison : la peur.

L'équipe du Théâtre reste à l'écoute des enseignants pour imaginer ensemble des actions pédagogiques et artistiques autour de la thématique de la saison, d'un ou plusieurs spectacles...

*Des références de textes, des dossiers dramaturgiques, des affiches, des tracts concernant les spectacles sont disponibles sur demande.*

Des dossiers pédagogiques « Pièce (dé)montée » des spectacles *Après la répétition* et *Sous l'œil d'Édipe*, dossiers coordonnés par le CRDP de Paris, sont d'ores et déjà téléchargeables sur le site <http://crdp.ac-paris.fr/piece-demontee/>

contact : Jean-Baptiste Moreno au 01 48 33 85 66 / [jb.moreno@theatredelacommune.com](mailto:jb.moreno@theatredelacommune.com)

Le Théâtre de la Commune est partenaire de  
l'association *Citoyenneté Jeunesse* ([www.citoyennete-jeunesse.org](http://www.citoyennete-jeunesse.org))  
et du dispositif *Tick'Art* ([www.iledefrance.fr/tickart](http://www.iledefrance.fr/tickart)).



## Ateliers tout public

Le théâtre est aussi un lieu de partage, d'apprentissage, de dialogue entre générations et entre milieux sociaux. Chaque année, 6 000 à 7 000 spectateurs d'Aubervilliers et d'ailleurs participent à de nombreuses actions autour des spectacles : ateliers, répétitions ouvertes, visites du Théâtre, lectures, débats...

### Un atelier de critique théâtrale

Devenez critique de théâtre, le temps d'un atelier : apprenez à décrypter une mise en scène et confrontez vos points de vue de spectateur en voyageant à travers la programmation du Théâtre de la Commune et du Théâtre Gérard Philipe de Saint-Denis. Au cours du deuxième semestre, vous assisterez à 6 spectacles (3 dans chaque structure), et participerez à plusieurs séances d'écriture, encadrées par un journaliste professionnel. Vous aurez également l'occasion de rencontrer les équipes artistiques des différents spectacles.

Ouvert à tous – de janvier à mai 2010

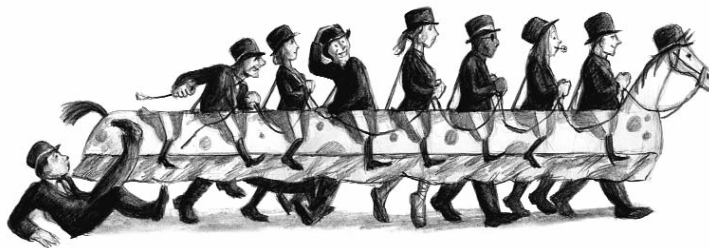
Atelier comprenant une adhésion et trois spectacles au Théâtre de la Commune, un abonnement trois spectacles au Théâtre Gérard Philipe et quatre séances d'atelier d'écriture.

renseignements et inscriptions : Lucie Pouille au 01 48 33 85 65 / [l.pouille@theatredelacommune.com](mailto:l.pouille@theatredelacommune.com)

### Les actions avec Épicéas, Épicerie solidaire d'Aubervilliers

Cette saison encore se poursuit, en collaboration avec Épicéas, un ensemble d'actions menées depuis près de neuf ans en direction des plus défavorisés, leur permettant d'avoir accès au Théâtre : visites, rencontres avec les artistes et places de spectacles à 1€. Pour la quatrième année, Épicéas et le Théâtre de la Commune ont le projet de mettre à nouveau en place un atelier de découverte théâtrale permettant à des personnes en grande précarité de s'initier au jeu théâtral ou au travail d'écriture.

renseignements auprès du Théâtre de la Commune au 01 48 33 16 16  
renseignements auprès d'Épicéas au 01 53 56 11 90



## Les étudiants et le Théâtre de la Commune

### Les partenariats avec les Universités

#### L'Université Paris 8

Le Théâtre de la Commune est partenaire depuis onze ans de l'Université Paris 8 à Saint-Denis, notamment avec l'A.C.A. (Service d'Action Culturelle et Artistique de Paris 8) et avec l'Institut d'Études Européennes (Masters 1 et 2).

#### L'Université Paris 3 – Sorbonne Nouvelle

Le Théâtre de la Commune est partenaire depuis trois ans de l'Institut d'Études Théâtrales de l'Université Paris 3 dans le cadre du Master 2 professionnel « Métiers de la production théâtrale ».

### Le Théâtre

- collabore depuis plusieurs années avec des services culturels et des billetteries d'universités et de grandes écoles : Paris 1 – Panthéon Sorbonne ● Paris 3 – Sorbonne Nouvelle (Service culturel) ● Paris 4 – Sorbonne ● Paris 7 – Jussieu ● Paris 8 – Saint-Denis (SACSO et A.C.A.) ● Paris 9 – Dauphine ● Paris 10 – Nanterre ● École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs (Artère Théâtre) ● Bureau des Arts de Sciences Po ● Crous de Paris ● Kiosque Jeunes ● École du Louvre ● UNEF Paris 1...
- accueille régulièrement aux spectacles et aux débats les étudiants de classes préparatoires, d'associations étudiantes, d'universités et de grandes écoles de la Région Île-de-France.
- est aussi un lieu de stage et de formation pour de nombreux jeunes en voie de professionnalisation.

Notre équipe reste à l'écoute des associations étudiantes, des établissements universitaires, des services culturels et des étudiants désirant développer un projet autour de la thématique de la saison, d'un ou plusieurs spectacles...

contact : Jean-Baptiste Moreno au 01 48 33 85 66 / [jb.moreno@theatredelacommune.com](mailto:jb.moreno@theatredelacommune.com)



Tarif étudiant et – de 26 ans 11€  
**Profitez de l'adhésion Carte 2 pour sortir entre amis à petits prix**  
11€ la carte puis 7€ par spectacle



## C'est ailleurs mais c'est bien aussi...

### Une association pour les collectivités : Ticket-Théâtre(s)

Très simple à utiliser, le Ticket-Théâtre(s) permet aux salariés et à leur famille de découvrir un très grand nombre de spectacles tout au long de la saison.

Proposez à votre comité d'entreprise ou votre association d'adhérer à l'Association Ticket-Théâtre(s). Vous aurez ainsi accès aux programmations de 19 théâtres de Paris et de la proche banlieue au tarif unique de 12€.

renseignements : [www.ticket-theatre.com](http://www.ticket-theatre.com) ou au Théâtre de la Commune :  
Lucie Pouille au 01 48 33 85 65 / [l.pouille@theatredelacommune.com](mailto:l.pouille@theatredelacommune.com)

Les théâtres de l'association : Théâtre 13 • Théâtre 71 – Scène nationale de Malakoff • Théâtre de l'Aquarium • Centre dramatique national de Montreuil • Théâtre de la Commune – CDN d'Aubervilliers • Théâtre Firmin Gémier/La Piscine • Théâtre Gérard Philipe – CDN de Saint-Denis • Théâtre du Lierre • Théâtre Ouvert • Théâtre Romain Rolland de Villejuif • Théâtre des Sources de Fontenay-aux-Roses • Théâtre-Studio d'Alfortville • Théâtre de la Tempête • Le Tarmac de la Villette • Le Forum du Blanc-Mesnil – Scène conventionnée • La Maison de la Poésie • L'Espace 1789 de Saint-Ouen • Le Théâtre de la Bastille • Le Théâtre Jean Arp de Clamart

### Des théâtres partenaires

Le Théâtre de la Commune est partenaire de théâtres de la Région Île-de-France : la carte d'abonnement et la carte d'adhésion du Théâtre de la Commune vous donnent droit à des tarifs réduits dans ces structures, pendant toute la saison ou seulement pour certains spectacles (renseignements dans les différents lieux concernés). Si vous êtes abonné à l'un de ces théâtres, profitez au Théâtre de la Commune du tarif réduit de 16€, tout au long de la saison.

- Théâtre de l'Agora – Évry
- Scène nationale de Sénart
- La Ferme du Buisson, Scène nationale de Marne-la-Vallée
- MC 93 Bobigny
- Parc et Grande Halle de la Villette
- Théâtre Nanterre-Amandiers
- La Scène Watteau – Nogent-sur-Marne
- Théâtre des Quartiers d'Ivry

ainsi que tous les théâtres du réseau Ticket-Théâtre(s) voir liste ci-dessus

## Les tournées du Théâtre de la Commune

Une partie importante de l'activité du Théâtre de la Commune est consacrée aux tournées grâce auxquelles nous rencontrons un public toujours plus nombreux. La saison passée, *Conversations avec ma mère*, mis en scène par Didier Bezace, a sillonné la France. En 2008/2009, il y a eu ainsi au total 27 représentations dans 8 villes et 7 128 spectateurs touchés par ces représentations en tournée.

### Les Fausses Confidences

de Marivaux mise en scène Didier Bezace

*du 9 au 15 avril 2010 (relâche le 12 avril), Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, Scène nationale*  
*du 20 au 24 avril 2010, La Coursive, Scène nationale de La Rochelle*  
*du 29 avril au 13 mai 2010 (relâches les 3 et 10 mai), Célestins, Théâtre de Lyon*  
*du 18 au 28 mai 2010 (relâches les 23 et 24 mai ) MC2 : Grenoble*  
*du 2 au 5 juin 2010, Théâtre National de Marseille La Criée*

### La Ménagerie de verre

de Tennessee Williams mise en scène Jacques Nichet

*les 9 et 10 décembre 2009, L'Hippodrome, Scène nationale de Douai*  
*le 18 décembre 2009, Le Parvis, Scène nationale Tarbes-Pyrénées*  
*du 7 au 9 janvier 2010, Scène nationale de Sénart*  
*du 12 au 16 janvier 2010, Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine*  
*les 20 et 21 janvier 2010, Théâtre Forum Meyrin (Suisse)*  
*du 25 au 29 janvier 2010, Le Grand T, Scène conventionnée Loire-Atlantique*  
*le 2 février 2010, Théâtre de Vevey (Suisse)*  
*les 10 et 11 février 2010, Théâtre de Cornouaille, Scène nationale de Quimper*

calendrier  
tarifs  
abonnements / adhésions  
infos pratiques



# Calendrier 2009/2010

## Dates adhérents / abonnés en rouge

### RAPPEL

En dehors des dates adhérents / abonnés,

le tarif adhérent passe de 7€ à 11€ (sauf pour *Les Fausses Confidences*)

le tarif abonné passe de 11€ à 16€ (sauf pour *Les Fausses Confidences*).



**Les Lundis du Collège de France à Aubervilliers**  
ont toujours lieu en petite salle au Théâtre de la Commune.

### **Nouveauté ! Changement d'horaires.**

Désormais, comme les jeudis, les représentations des mardis auront lieu à 19h30 ou 20h selon les spectacles.

## Septembre

	Grande salle	Petite salle
Ma 1		
Me 2		
Je 3		
Ve 4		
Sa 5		
Di 6		
Lu 7		
Ma 8		
Me 9		
Je 10		
Ve 11		
Sa 12		
Di 13		
Lu 14		
Ma 15		
Me 16		
Je 17		
Ve 18		
Sa 19		
Di 20		
Lu 21		
Ma 22		
Me 23	Après la répétition 20h30	
Je 24	Après la répétition 19h30	Rosa, la vie 20h00
Ve 25	Après la répétition 20h30	Rosa, la vie 21h00
Sa 26	Après la répétition 20h30	Rosa, la vie 21h00
Di 27	Après la répétition 16h00	Rosa, la vie 16h30
Lu 28	Relâche	Relâche
Ma 29	Relâche	Rosa, la vie 20h00
Me 30	Après la répétition 20h30	Rosa, la vie 21h00

## Octobre

	Grande salle	Petite salle
Je 1	Après la répétition 19h30	Rosa, la vie 20h00
Ve 2	Après la répétition 20h30	Rosa, la vie 21h00
Sa 3	Après la répétition 20h30	Rosa, la vie 21h00
Di 4	Après la répétition 16h00	Rosa, la vie 16h30
Lu 5	Relâche	
Ma 6	Après la répétition 19h30	
Me 7	Après la répétition 20h30	
Je 8	Après la répétition 19h30	
Ve 9	Après la répétition 20h30	
Sa 10		
Di 11		
Lu 12		
Ma 13		
Me 14	Nathan le sage 20h30	
Je 15	Nathan le sage 19h30	
Ve 16	Nathan le sage 20h30	
Sa 17	Nathan le sage 20h30	
Di 18	Nathan le sage 16h00	
Lu 19	Relâche	
Ma 20	Nathan le sage 19h30	
Me 21	Nathan le sage 20h30	
Je 22	Nathan le sage 19h30	
Ve 23	Nathan le sage 14h/20h30	
Sa 24	Nathan le sage 20h30	
Di 25		
Lu 26		
Ma 27		
Me 28		
Je 29		
Ve 30		
Sa 31		

## Novembre

	Grande salle	Petite salle
Di 1		
Lu 2		
Ma 3		
Me 4		Synopsis/Squash 21h00
Je 5		Synopsis/Squash 20h00
Ve 6		Synopsis/Squash 21h00
Sa 7		Synopsis/Squash 21h00
Di 8		Synopsis/Squash 16h30
Lu 9		Relâche
Ma 10		Synopsis/Squash 20h00
Me 11		Synopsis/Squash 16h30
Je 12		Synopsis/Squash 20h00
Ve 13	La Ménagerie de verre 20h30	Synopsis/Squash 21h00
Sa 14	La Ménagerie de verre 20h30	Synopsis/Squash 21h00
Di 15	La Ménagerie de verre 16h00	Synopsis/Squash 16h30
Lu 16	Relâche	Lunji du Collège de France 19h
Ma 17	La Ménagerie de verre 19h30	Synopsis/Squash 20h00
Me 18	La Ménagerie de verre 20h30	Synopsis/Squash 21h00
Je 19	La Ménagerie de verre 19h30	Synopsis/Squash 20h00
Ve 20	La Ménagerie de verre 20h30	Synopsis/Squash 21h00
Sa 21	La Ménagerie de verre 20h30	Synopsis/Squash 21h00
Di 22	La Ménagerie de verre 16h00	
Lu 23	Relâche	
Ma 24	La Ménagerie de verre 19h30	
Me 25	La Ménagerie de verre 20h30	
Je 26	La Ménagerie de verre 19h30	
Ve 27	La Ménagerie de verre 20h30	
Sa 28	La Ménagerie de verre 20h30	
Di 29	Relâche	
Lu 30	Relâche	

## Décembre

	Grande salle
Ma 1	La Ménagerie... 19h30
Me 2	La Ménagerie... 20h30
Je 3	La Ménagerie... 19h30
Ve 4	La Ménagerie... 20h30
Sa 5	La Ménagerie... 20h30
Di 6	La Ménagerie... 16h00
Lu 7	
Ma 8	
Me 9	Dîner au bar 19h30
Je 10	
Ve 11	Dîner au bar 19h30
Sa 12	
Di 13	
Lu 14	
Ma 15	Dîner au bar 19h30
Me 16	
Je 17	
Ve 18	
Sa 19	
Di 20	
Lu 21	
Ma 22	
Me 23	
Je 24	
Ve 25	
Sa 26	
Di 27	
Lu 28	
Ma 29	
Me 30	
Je 31	

## Janvier

	Petite salle
Ve 1	
Sa 2	
Di 3	
Lu 4	
Ma 5	
Me 6	
Je 7	Sous l'œil d'Edipe 19h30
Ve 8	Sous l'œil d'Edipe 20h30
Sa 9	Sous l'œil d'Edipe 20h30
Di 10	Sous l'œil d'Edipe 16h00
Lu 11	Relâche
Ma 12	Sous l'œil d'Edipe 19h30
Me 13	Sous l'œil d'Edipe 20h30
Je 14	Sous l'œil d'Edipe 19h30
Ve 15	Sous l'œil d'Edipe 20h30
Sa 16	Sous l'œil d'Edipe 20h30
Di 17	Sous l'œil d'Edipe 16h00
Lu 18	Relâche
Ma 19	Sous l'œil d'Edipe 19h30
Me 20	Sous l'œil d'Edipe 20h30
Je 21	Sous l'œil d'Edipe 19h30
Ve 22	Sous l'œil d'Edipe 20h30
Sa 23	Sous l'œil d'Edipe 20h30
Di 24	Sous l'œil d'Edipe 16h00
Lu 25	Relâche
Ma 26	Sous l'œil d'Edipe 19h30
Me 27	Sous l'œil d'Edipe 20h30
Je 28	Sous l'œil d'Edipe 19h30
Ve 29	
Sa 30	
Di 31	

## Février

	Grande salle	Petite salle
Lu 1		
Ma 2		
Me 3		La Nuit électrique 14h
Je 4		La Nuit électrique 10h/14h
Ve 5		La Nuit électrique 10h/14h
Sa 6		La Nuit électrique 15h/19h
Di 7		
Lu 8		
Ma 9		
Me 10		
Je 11		
Ve 12		
Sa 13		
Di 14		
Lu 15		Lundi du Collège de France 19h
Ma 16		
Me 17		
Je 18		
Ve 19		
Sa 20		
Di 21		
Lu 22		
Ma 23		
Me 24		
Je 25		
Ve 26		
Sa 27	Les Fausses Confidences 20h30	
Di 28	Les Fausses Confidences 16h00	

## Avril

	Grande salle	Petite salle
Je 1	Les Fausses Confidences 19h30	Casteljaloux 20h00
Ve 2	Les Fausses Confidences 20h30	Casteljaloux 21h00
Sa 3		Casteljaloux 21h00
Di 4		Relâche
Lu 5		Relâche
Ma 6		Casteljaloux 20h00
Me 7		Casteljaloux 21h00
Je 8		Casteljaloux 20h00
Ve 9		Casteljaloux 21h00
Sa 10		Casteljaloux 21h00
Di 11		Casteljaloux 16h30
Lu 12	Yaël Tautavel ou... 14h	Relâche
Ma 13	Yaël Tautavel ou... 14h/19h	Casteljaloux 20h00
Me 14	Yaël Tautavel ou... 10h	Casteljaloux 21h00
Je 15	Yaël Tautavel ou... 10h/14h	Casteljaloux 20h00
Ve 16		Casteljaloux 21h00
Sa 17		Casteljaloux 21h00
Di 18		
Lu 19		
Ma 20		
Me 21		
Je 22		
Ve 23		
Sa 24		
Di 25		
Lu 26		
Ma 27		
Me 28		
Je 29		
Ve 30		

## Mars

	Grande salle	Petite salle
Lu 1	Relâche	
Ma 2	Les Fausses Confidences 19h30	
Me 3	Les Fausses Confidences 20h30	
Je 4	Les Fausses Confidences 19h30	
Ve 5	Les Fausses Confidences 20h30	Au fil des mots 21h00
Sa 6	Les Fausses Confidences 20h30	
Di 7	Les Fausses Confidences 16h00	Au fil des mots 16h30
Lu 8	Relâche	
Ma 9	Les Fausses Confidences 19h30	
Me 10	Les Fausses Confidences 20h30	
Je 11	Les Fausses Confidences 19h30	
Ve 12	Les Fausses Confidences 20h30	Au fil des mots 21h00
Sa 13	Les Fausses Confidences 20h30	
Di 14	Les Fausses Confidences 16h00	Au fil des mots 16h30
Lu 15	Relâche	
Ma 16	Les Fausses Confidences 19h30	
Me 17	Les Fausses Confidences 20h30	
Je 18	Les Fausses Confidences 19h30	
Ve 19	Les Fausses Confidences 20h30	Au fil des mots 21h00
Sa 20	Les Fausses Confidences 20h30	
Di 21	Les Fausses Confidences 16h00	Au fil des mots 16h30
Lu 22	Relâche	Lundi du Collège de France 19h
Ma 23	Les Fausses Confidences 19h30	
Me 24	Les Fausses Confidences 20h30	
Je 25	Les Fausses Confidences 19h30	
Ve 26	Les Fausses Confidences 20h30	Au fil des mots 21h00
Sa 27	Les Fausses Confidences 20h30	
Di 28	Les Fausses Confidences 16h00	Au fil des mots 16h30
Lu 29	Relâche	
Ma 30	Les Fausses Confidences 19h30	
Me 31	Les Fausses Confidences 20h30	Casteljaloux 21h00

## Mai

	Grande salle	Petite salle
Sa 1		
Di 2		
Lu 3		
Ma 4		
Me 5	Louis Jouvet-Romain Gary 20h30	
Je 6	Louis Jouvet-Romain Gary 19h30	
Ve 7	Louis Jouvet-Romain Gary 20h30	
Sa 8	Louis Jouvet-Romain Gary 20h30	
Di 9	Louis Jouvet-Romain Gary 16h00	
Lu 10	Relâche	Lundi du Collège de France 19h
Ma 11	Louis Jouvet-Romain Gary 19h30	
Me 12	Louis Jouvet-Romain Gary 20h30	
Je 13	Louis Jouvet-Romain Gary 16h00	
Ve 14	Louis Jouvet-Romain Gary 20h30	
Sa 15	Relâche	
Di 16	Relâche	
Lu 17	Relâche	
Ma 18	Louis Jouvet-Romain Gary 19h30	
Me 19	Louis Jouvet-Romain Gary 20h30	
Je 20	Louis Jouvet-Romain Gary 19h30	
Ve 21	Louis Jouvet-Romain Gary 20h30	
Sa 22	Louis Jouvet-Romain Gary 20h30	
Di 23	Relâche	
Lu 24	Relâche	
Ma 25	Louis Jouvet-Romain Gary 19h30	
Me 26	Louis Jouvet-Romain Gary 20h30	
Je 27	Louis Jouvet-Romain Gary 19h30	
Ve 28	Louis Jouvet-Romain Gary 20h30	
Sa 29	Louis Jouvet-Romain Gary 20h30	
Di 30		
Lu 31		

## Tarifs / Billetterie / Location

### Règlement des places à l'avance obligatoire

En raison du très grand nombre de désistements sur les réservations non réglées à l'avance, nous ne sommes plus en mesure de prendre de réservations non accompagnées de paiement.

### Report en cas d'empêchement

En cas d'empêchement, pensez à libérer vos places : un seul report sera possible, dans la limite des places disponibles et sous réserve d'avoir prévenu au minimum 24 heures à l'avance.

### Placement numéroté et placement libre

Le placement numéroté est garanti jusqu'à 5 minutes avant l'horaire affiché de la représentation. Au-delà, le placement devient libre.

### Accès à la salle

Après le début de la représentation, l'entrée en salle peut être impossible ou se faire sous certaines conditions.

### Justificatifs et tarifs réduits

Les tarifs réduits, invitations comprises, sont valables uniquement sur présentation d'un justificatif au moment du retrait des billets.

## Abonnement / Adhésion

### Avantages Abonnement / Adhésion

- souscription tout au long de l'année – validité du 1<sup>er</sup> septembre 2009 au 30 juin 2010
- les informations sur les activités du Théâtre de la Commune vous sont adressées à domicile
- réductions sur les spectacles et les Dîners du Théâtre au bar de la Commune
- libre choix des dates dans les périodes adhérents / abonnés et un changement de date possible par spectacle (dans la limite des places disponibles)
- tarif préférentiel pour une personne vous accompagnant : 16€ (pour *Les Fausses Confidences*, avantage seulement valable sur les dates adhérents / abonnés)
- réduction dans d'autres théâtres (voir page 39)

### Dates adhérents / abonnés

Afin d'éviter les « engorgements » des dernières représentations et surtout afin de pouvoir proposer des tarifs qui restent très avantageux, nous demandons à nos adhérents et abonnés de s'inscrire sur une période précise dite « Dates adhérents / abonnés », correspondant aux premières semaines de représentations.

Au-delà de cette période qui reste longue (au moins deux semaines), il ne nous est plus possible de maintenir ces tarifs, la billetterie étant un élément indispensable et nécessaire à l'équilibre fragile de notre budget. Les réservations restent possibles, à des tarifs encore préférentiels : le tarif abonné passe de 11€ à 16€ (sauf pour *Les Fausses Confidences*), le tarif adhérent passe de 7€ à 11€ (sauf pour *Les Fausses Confidences*).

## Tarifs hors Rencontres Ici et Là

■ Plein tarif hors <i>Les Fausses Confidences</i> .....	22€
■ Plein tarif pour <i>Les Fausses Confidences</i> .....	30€
■ Collectivités / + de 60 ans / habitants du 93 / personnes à mobilité réduite / groupes à partir de 5 personnes / abonnés des théâtres partenaires .....	16€
■ Collectivités adhérentes Ticket-Théâtre(s) .....	12€
■ Albertivillariens / étudiants / moins de 26 ans / lycéens / collégiens / intermittents / chômeurs / adultes pour les Spectacles tout public .....	11€
■ Enfants jusqu'à 12 ans (pour tous les spectacles) / scolaires (uniquement pour les Spectacles tout public) .....	5€

**Tous les tarifs réduits sont valables uniquement sur présentation d'un justificatif au moment du retrait des billets.**

## Abonnement 3 spectacles hors Rencontres Ici et Là

- Vous choisissez 3 spectacles de la saison et bénéficiez d'un tarif à 11€ par spectacle.
- Au moment de la souscription, nous vous demandons de choisir la date de votre premier spectacle, et nous vous conseillons de réserver pour les spectacles suivants.
- Vous pouvez toujours décider, en cours de saison, d'ajouter un nouveau spectacle (tarif du spectacle supplémentaire : 16€ – pour *Les Fausses Confidences*, seulement valable sur les dates abonnés)

➤ **3 spectacles** ..... **33€**

**En dehors des dates abonnés, le tarif abonné passe de 11€ à 16€**  
(sauf pour *Les Fausses Confidences*, voir tarifs ci-dessus).

## Adhésion saison hors Rencontres Ici et Là

- Vous souhaitez venir souvent au Théâtre de la Commune, mais vous ne voulez pas choisir à l'avance les spectacles, ou les dates : vous prenez d'abord la Carte Adhésion, puis vous ne payez que 7€ par spectacle.

### ➤ Carte 1

avant le 18 septembre

coût de la carte 11€, puis 7€ par spectacle

après le 18 septembre

coût de la carte 22€, puis 7€ par spectacle

### ➤ Carte 2 Albertivillariens / étudiants / moins de 26 ans / intermittents / chômeurs

coût de la carte 11€, puis 7€ par spectacle

### ➤ Carte 3 Scolaires en groupe

coût de la carte 10€, puis 5€ par spectacle

**En dehors des dates adhérents, le tarif adhérent passe de 7€ à 11€**  
(sauf pour *Les Fausses Confidences*, voir tarifs ci-dessus).

- Pour les spectacles qui se jouent sur de courtes périodes, nous vous conseillons vivement de réserver à l'avance. Pour *Les Fausses Confidences*, nous vous demandons de choisir votre date au moment de votre abonnement ou adhésion.
- Les abonnements et les adhésions sont strictement nominatifs et ne donnent droit qu'à une seule entrée par spectacle, dans la limite des places disponibles.
- Avantages Abonnés / Adhérents : voir page 45.

# Abonnement 3 spectacles Adhésion saison

Avant le 18 septembre 2009  
l'Adhésion saison / carte 1 est à 11€ (au lieu de 22€) puis 7€ par spectacle.

M. Mme Mlle Nom .....

Prénom .....

Collectivité .....

N°..... Rue ..... Bât/Esc/Appt .....

Ville ..... Code postal .....

Tél. professionnel ..... Tél. personnel .....

Email .....

**Abonnement 3 spectacles**       X **33€**      = .....

**Adhésion saison / carte 1**       X **11€**      = .....  
Adhésions prises avant le 18 septembre 2009

**Adhésion saison / carte 1**       X **22€**      = .....  
Adhésions prises après le 18 septembre 2009

**Adhésion saison / carte 2**       X **11€**      = .....  
Albertvillariens / étudiants / moins de 26 ans / intermittents / chômeurs

**Adhésion saison / carte 3** Scolaires en groupe       X **10€**      = .....

avec  spectacle(s) pour les adhérents      X **7€**      = .....

avec  spectacle(s) supplémentaire(s)  
pour les abonnés      X **16€**      = .....

avec  place(s) accompagnateur(s)      X **16€**      = .....

avec  place(s) enfant(s) moins de 12 ans  
et scolaires en groupe      X **5€**      = .....

espèces     chèque     carte bancaire      **Total**     

***Ce bulletin est téléchargeable sur le site du théâtre : [theatredelacommune.com](http://theatredelacommune.com)***

Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des données vous concernant. Pour toute demande, adressez-vous à l'accueil du Théâtre.

Nous pouvons être amenés à transmettre votre adresse postale ou électronique à nos partenaires culturels.

Cochez ici si vous ne le souhaitez pas.

# Adhésion saison Abonnement 3 spectacles

dates à choisir de préférence au moment de votre adhésion ou abonnement  
– facultatif, sauf pour **Les Fausses Confidences**

## Compagnons

- Après la répétition**  
 Ingmar Bergman / Laurent Laffargue  
 dates adhérents / abonnés du 23 septembre au 9 octobre .....
- Rosa, la vie**  
 Rosa Luxemburg / Anouk Grinberg  
 dates adhérents / abonnés du 24 septembre au 4 octobre .....
- Nathan le sage**  
 G. E. Lessing / Laurent Hatat  
 dates adhérents / abonnés du 14 au 24 octobre .....
- Synopsis/Squash**  
 Andrew Payne / Patrice Kerbrat  
 dates adhérents / abonnés du 4 au 21 novembre .....
- La Ménagerie de verre**  
 Tennessee Williams / Jacques Nichet  
 dates adhérents / abonnés du 13 au 28 novembre .....
- Sous l'œil d'Œdipe**  
 Sophocle et Euripide / Joël Jouanneau  
 dates adhérents / abonnés du 7 au 28 janvier .....
- La Nuit électrique** *Spectacle tout public à partir de 6 ans*  
 Mike Kenny / Marc Lainé  
 dates adhérents / abonnés du 3 au 6 février .....
- Les Fausses Confidences**  
 Marivaux / Didier Bezace  
 dates adhérents / abonnés du 27 février au 14 mars .....
- Au fil des mots**  
 Henri Gougaud / Ezéquier Garcia-Romeu  
 dates adhérents / abonnés du 5 au 28 mars .....
- Casteljaloux** (première version)  
 Laurent Laffargue  
 dates adhérents / abonnés du 31 mars au 17 avril .....
- Yaël Tautavel ou l'enfance de l'art** *Spectacle tout public à partir de 9 ans*  
 Stéphane Jaubertie / Nino D'Introna  
 dates adhérents / abonnés du 12 au 15 avril .....
- Louis Jovet-Romain Gary-1945/1951**  
 Jovet-Gary / Gabriel Garran  
 dates adhérents / abonnés du 5 au 29 mai .....

**Attention aux relâches exceptionnelles  
et aux horaires avancés !**



## Locations / Renseignements

### 01 48 33 16 16

#### La location est ouverte à l'accueil du Théâtre et par téléphone

- à partir du 1<sup>er</sup> septembre, le lundi de 14h à 19h, du mardi au vendredi de 11h à 13h et de 14h à 19h
- en période de représentations également le samedi de 14h à 19h (dès le samedi précédant une première)

#### Le standard de l'administration est ouvert

- le lundi de 14h à 19h et du mardi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 19h

#### Locations par téléphone

- au 01 48 33 16 16 **Paiement exclusivement par carte bancaire**

*Le règlement vous sera demandé au moment de la réservation, par carte bancaire.*

#### Locations par courrier

- Les commandes doivent nous parvenir 10 jours au plus tard avant la date choisie à l'adresse suivante : Théâtre de la Commune, B.P. 157, 93304 Aubervilliers Cedex, accompagnées du règlement (chèque bancaire libellé à l'ordre du Théâtre de la Commune) et d'une enveloppe timbrée (11x22) à vos nom et adresse.

#### Locations en ligne

- [theatreonline.com](http://theatreonline.com) ■ [fnac.com](http://fnac.com)

#### Dans les points de vente partenaires du Théâtre de la Commune

- Magasins FNAC 0 892 68 36 22 ■ Carrefour ■ Réseau France Billets



Les personnes handicapées moteur sont invitées à nous informer de leur venue afin de faciliter leur accès en salle. Tél. 01 48 33 16 16

#### L'équipe du Théâtre

**Didier Bezace** directeur – **Laurent Caillon** conseiller artistique – **Dyssia Loubatière** assistante à la mise en scène  
**Catherine Dan** directrice adjointe – **Claire Paulet** administratrice – **Serge Serrano** directeur technique  
**Alexis Jimenez** régisseur général – **Richard Ageorges** régisseur général – **Siegfried July** régisseur services généraux – **Géraldine Dudouet** régisseur son – **David Gondal** régisseur plateau – **David Pasquier** régisseur lumières – **Monique Renaud** secrétaire de direction – **Marc Sabat** chef comptable – **Palmyre Pacault** comptable – **Isabelle Melmoux** administratrice de production – **Elen Gadonna** attachée de production  
**Hélène Bontemps** directrice de la communication et des relations publiques – **Jean-Baptiste Moreno** chargé des relations publiques – **Lucie Pouille** attachée aux relations publiques – **Delphine Menjaud** chargée de la communication – **Sophie Lopez** responsable billetterie-accueil – **Alice Garnier-Jacob** billetterie-accueil  
**Penda Diouf** billetterie-accueil – **Céline Huot** placière-hôtesse d'accueil – **Nicolas Ivanoff** placier-hôte d'accueil

**Claire Amchin** l'autre bureau attachée de presse – **Marc Daniau** illustrateur – **Catherine André** et l'équipe de **Flying Saucer** bar du Théâtre – **François Leclère** *Le Coupe-Papier* librairie du Théâtre – **Bob Moulin** *Pix'Color* graphiste – **Corinne Rouiller** *cybernetique.info* webmaster – et tous ceux qui contribueront à cette saison : équipes artistiques et techniques, intervenants des ateliers, personnels d'accueil, coordonnateurs de projets, gardiens et agents d'entretien, membres du comité de lecture...



# LA DIFFERENCE



**Le Théâtre de la Commune – Centre dramatique national d'Aubervilliers  
est subventionné par :**



**Les partenaires du Théâtre de la Commune  
Centre dramatique national d'Aubervilliers :**



## Comment se rendre au Théâtre de la Commune

### ■ Métro

Ligne 7 : direction "La Courneuve" – station "Aubervilliers-Pantin-Quatre Chemins"

Sortir en tête de rame – Avenue de la République côté n° impairs

puis 10mn à pied ou 3mn en bus

Bus n°150 (Pierrefitte – Stains RER) ou n°170 (St Denis – La Poterie) : station "André Karman"

Prendre la rue Édouard Poisson en face de l'arrêt

### ■ Autobus

150 ou 170 arrêt "André Karman"

De Paris n°65 / direction "Mairie d'Aubervilliers" – arrêt "Villebois-Mareuil" puis prendre la première rue à droite

### ■ Voiture

Par la Porte de la Villette ou la Porte d'Aubervilliers, suivre direction "Aubervilliers centre". Parking gratuit.

### ■ Nouveauté !



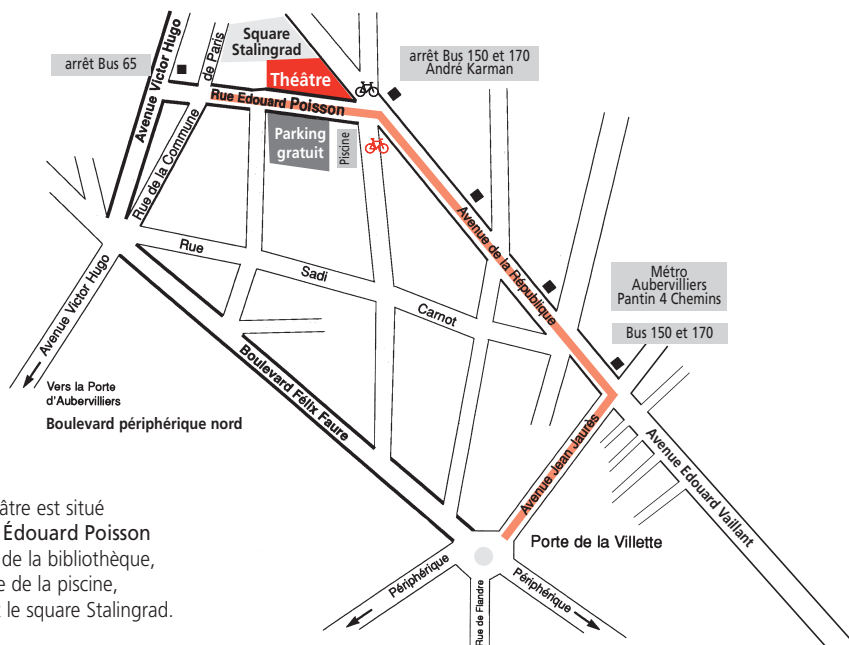
Le Vélib'

Le Velcom

sont arrivés à Aubervilliers.

### La navette

Le Théâtre de la Commune met à votre disposition une navette retour gratuite du mardi au samedi – dans la limite des places disponibles. Cette navette dessert les stations "Porte de la Villette", "Stalingrad", "Gare de l'Est" et "Châtelet".



Le Théâtre est situé  
2, rue Édouard Poisson  
à côté de la bibliothèque,  
en face de la piscine,  
devant le square Stalingrad.